



NÁVOD K POUŽITÍ

# LEO



REHABED

## VÍTEJTE U SPOLEČNOSTI REHA-BED

Reha-Bed je polská rodinná firma specializující se na výrobu rehabilitačních lůžek nejvyšší kvality a široké škály produktů, které podporují péči, rehabilitaci, stejně jako dlouhodobou a krátkodobou péči.

Díky tomu, že naše zařízení nejen vyrábíme a navrhujeme, ale jsme také velmi flexibilní a dokážeme se přizpůsobit požadavkům našich klientů. Díky více než 15 letům zkušeností v oboru můžeme našim klientům poskytovat poradenství s plnou odpovědností a pomáhat jim vybrat nejhodnější zařízení.

Vycházíme vstříc potřebám našich klientů, hledáme inovativní řešení a neustále se snažíme rozšiřovat naši nabídku.

Společnost Reha-Bed Sp. z o.o. klade největší důraz na vysokou kvalitu komponentů a materiálů používaných při výrobě. Využívá rozsáhlé zkušenosti a znalosti špičkových světových dodavatelů pohonů, hnacích systémů a spojovacího materiálu. Dynamicky se rozvíjející technologie naší společnosti zajišťuje nejvyšší kvalitu ocelových a dřevěných prvků pro vyráběný sortiment. Přesná kontrola našich výrobků je zárukou budoucí spokojenosti našich zákazníků.



### Oddělení výzkumu a vývoje

Inženýři, projektanti a stavitelé odpovědní za vývoj, zdokonalování a rozšíření sortimentu produktů.



### Výrobní oddělení

Výroba je založena na moderních, ° °° vybavení a zkušenosti našich HmpbyeeS.



### Pracovní příležitosti

kvalifikovaní zaměstnanci zaměstnanců ve výrobě oddělení.



### Oblast

Sklad a výrobní hala, jakož i kancelářských prostor o celkové ploše přesahující 4 m<sup>2</sup>

## Obsah

<b>1. ÚVOD</b> .....	<b>4</b>
1.1. KONTAKT .....	4
1.2. K ČEMU TO SLOUŽÍ? .....	4
1.3. VLASTNOSTI .....	4
1.4. POUŽITÍ .....	5
1.5. KONTRAIKDIKACE .....	6
<b>2. UPOZORNĚNÍ A OPATŘENÍ</b> .....	<b>7</b>
2.1. OBECNÁ VAROVÁNÍ .....	7
<b>3. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ</b> .....	<b>11</b>
<b>4. VÝZNAMY SYMBOLŮ</b> .....	<b>13</b>
<b>5. DÍLY</b> .....	<b>15</b>
5.1. SPECIFIKACE DÍLŮ .....	15
<b>6. Sestavení postele a příprava k použití</b> .....	<b>16</b>
6.1. MONTÁŽ ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU .....	16
6.1.1. USPOŘÁDÁNÍ DRŽÁKŮ NA NAPÁJECÍM KABELU .....	18
6.2. MONTÁŽ DŘEVĚNÝCH KONCOVÝCH DÍLŮ POSTELE ....	18
6.3. MONTÁŽ DŘEVĚNÝCH BOČNIC PO CELÉ DÉLCE .....	19
6.4. MONTÁŽ LEHKÝCH BOČNÍCH LIŠT .....	20
6.5. MONTÁŽ DĚLENÝCH BOČNÍCH LIŠT.....	20
6.6. KONTROLA LOŽE .....	22
<b>7. ŠKOLENÍ</b> .....	<b>23</b>
<b>8. PRVNÍ POUŽITÍ</b> .....	<b>24</b>
8.1. PROVOZNÍ LIMITY .....	24
8.2. OBECNÁ BEZPEČNOST .....	25
8.3. PŘÍPRAVA NA SPUŠTĚNÍ .....	25
8.4. BRZDOVÝ SYSTÉM .....	26
8.4.1. KOLEČKA S INDIVIDUÁLNÍ ARETACÍ	27
8.4.2. ZÁMEK NÁPRAVY KOLEČEK .....	27
8.4.3. CENTRÁLNÍ ARETACE KOLEČEK .	27
8.5. BOČNÍ LIŠTY A MATRACE .....	27
8.5.1. BEZPEČNOST BOČNÍCH ZÁBRADLÍ .....	28
8.5.2. TLOUŠŤKA MATRACE.....	28
8.5.3. OVLÁDÁNÍ DŘEVĚNÝCH BOČNÍCH ZÁBRAN PO CELÉ DÉLCE .....	29
8.5.4. OVLÁDÁNÍ BOČNÍCH LIŠT LIGHT .....	29
8.5.5. OVLÁDÁNÍ DĚLENÝCH BOČNÍCH LIŠT	29
8.6. ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ .....	30
8.6.1. UMÍSTĚNÍ SLUCHÁTKA .....	31
8.6.2. SLUCHÁTKO S 10 A 9 TLAČÍTKY OVLÁDÁNÍ.....	32
8.6.3. ZABLOKOVÁNÍ SLUCHÁTKA .....	33
8.7. NOHY .....	33
8.8. ZADNÍ SYSTÉM PRO PŘÍPAD NOUZE (CPR) .....	35
<b>9. DEMONTÁŽ LŮŽKA PRO PŘEPRAVU</b> .....	<b>35</b>
<b>10. VÝPADKY ELEKTRICKÉHO PROUDU</b> .....	<b>37</b>
10.1. NOUZOVÉ SKLÁPĚNÍ OPĚRADLA A NOŽNÍCH ČÁSTÍ.	37
<b>11. DEKONTAMINACE</b> .....	<b>39</b>
<b>12. ÚDRŽBA</b> .....	<b>41</b>
12.1. OBECNÁ ÚDRŽBA .....	41
12.2. ŽIVOTNOST .....	43
12.3. VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD .....	44
<b>13. LIKVIDACE DÍLŮ</b> .....	<b>45</b>
<b>14. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)</b> .....	<b>46</b>
<b>15. SPECIFIKACE</b> .....	<b>47</b>
15.1. ÚDAJE O LŮŽKU .....	47
15.2. MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ .....	47
15.3. TECHNICKÉ ÚDAJE BOČNÍCH LIŠT .....	48
15.4. ELEKTRICKÉ ÚDAJE .....	49
<b>16. PŘÍSLUŠENSTVÍ</b> .....	<b>50</b>
16.1. MATRACE A BOČNÍ ZÁBRANY.....	51
<b>17. ZVEDACÍ TYČ</b> .....	<b>53</b>
<b>18. ZÁRUKA</b> .....	<b>54</b>
18.1. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	54

# 1. Úvod

---

Děkujeme za Vaši důvěru a zakoupení našeho výrobku. Před použitím postele si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití a ujistěte se, že jste mu plně porozuměli. V případě jakýchkoli pochybností ohledně montáže, používání nebo údržby postele se prosím obraťte na prodejce nebo výrobce.

## 1.1. KONTAKT

Chcete-li získat pomoc s montáží, používáním nebo servisem výrobku, nahlásit neočekávanou poruchu nebo získat jakékoli informace týkající se servisu, záruky, prodeje nebo zákaznického servisu tohoto výrobku, obraťte se prosím na svého prodejce, distributora nebo (v případě pochybností) na společnost Reha-Bed Sp. z o.o. na následující adrese:

Reha-Bed Sp. z o.o. Spacerowa 1  
41-253 Czeladź  
Polsko

### **V záležitostech týkajících se servisu (včetně náhradních dílů):**

e-mailová adresa: [serwis@rehabed.com.pl](mailto:serwis@rehabed.com.pl) telefon:  
+48 519 842 766  
tel.: +48 608 727 090

### **Další záležitosti:**

e-mailová adresa: [biuro@rehabed.com.pl](mailto:biuro@rehabed.com.pl)  
telefon: +48 608 727 090

Každá závažná událost související se zařízením by měla být nahlášena společnosti Reha-Bed Sp. z o.o. a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je zařízení používáno. Ve veškeré korespondenci uveďte sériové číslo produktu (LOT). Najdete ho na identifikačních štítcích, které se nacházejí na vnitřní straně rámu opěradla a rámu nohou, stejně jako na spodní straně obou konců postele.

Chcete-li získat podporu mimo Polsko, obraťte se prosím na místní distribuční společnost, která vám zařízení prodala.

## 1.2. NA CO SE VZTAHUJE?

Tento návod k použití se vztahuje na postele Leo sestávající ze 4dílné matracové plošiny s kovovými lamelami a elektricky ovládaným opěradlem a kolenní opěrkou.

Všechny výrobky jsou opatřeny značkou CE – v souladu se směrnicí ES o zdravotnických prostředcích (2017/745 (MDR)).

## 1.3. VLASTNOSTI

- 4 samostatné sekce (polohovatelné opěradlo a nožní část)
- Elektricky ovládaná poloha opěradla a nožní části
- Mechanické nastavení nožní části
- Auto Contour – simultánní nastavení opěradla a nožní části

- Plynulé elektrické nastavení výšky a sklonu lůžka: reverzní Trendelenburg a Trendelenburg\* (k dispozici pro nemocniční prostředí a pečovatelské domy)
- Uzamykatelný ovladač (dálkové ovládání)
- Dřevěné bočnice nebo dělené bočnice po celé délce matracové plošiny nebo lehké ocelové bočnice
- Nouzový napájecí systém (volitelně)
- Elektrický systém s krytím IPX4 – odolný proti stříkající vodě
- Brzdový systém Axel nebo centrální (volitelně)
- Mechanický systém uvolnění zadní části (volitelně).



\*Pokud jsou požadavky pacienta takové, že funkce Trendelenburg představuje potenciální riziko, lze zakoupit náhradní ovladač bez funkce Trendelenburg. Obráťte se na svého prodejce nebo výrobce.

#### 1.4. POUŽITÍ

Lůžko Leo s nůžkovým pantografovým mechanismem bylo navrženo tak, aby uživatelé poskytovalo optimální nezávislost a svobodu a zároveň usnadňovalo ruční manipulaci ošetřovateli. Lůžko Leo s 9tlačítkovým ovladačem (pozice Trendelenburg zablokována) je určeno pro použití v domácím prostředí. 10tlačítkový ovladač je určen pro použití v následujících prostředích v zařízeních dlouhodobé péče, kde je vyžadována lékařská péče a monitorování zdravotního stavu (např. domovy pro seniory, rehabilitační centra, geriatrická oddělení).

Lůžko výrazně ulehčuje práci ošetřovatele díky plně elektricky profilované plošině, která umožňuje přizpůsobit polohu potřebám uživatele.

Lůžko je určeno pro uživatele s minimální výškou od 146 do 185 cm (pokud není namontováno prodloužení délky lůžka), s BMI vyšším než 17 a maximální hmotností do 178 kg. Dolní (ani horní) věková hranice není stanovena. Použitelnost lůžka závisí na fyzické velikosti pacienta ve vztahu k různým rozměrům a prostorům kolem rámu lůžka. Není určeno pro pacienty s hmotností nižší než 40 kg.

Lůžko je určeno pouze pro jednu osobu!

Lůžko je navrženo tak, aby uneslo váhu pacienta (jak je popsáno výše) během spánku nebo odpočinku. Pomáhá při péči a/nebo zajišťuje pohodlí pro pacienta nebo pečovatele – pokud je lůžko používáno v zařízeních dlouhodobé péče.

Je odpovědností pečovatele určit, zda je pacient duševně i fyzicky schopen lůžko používat s minimálním rizikem úrazu.



- Vždy je nutné provést posouzení rizik ohledně vhodnosti pacienta pro rám postele a veškeré doplňkové příslušenství.



- **V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání výrobku je třeba se poradit s odborníkem ve zdravotnictví (např. fyzioterapeutem, lékařem).**  
**Ujistěte se, že je tento přípravek vhodný pro váš zdravotní stav nebo potíže.**

#### 1.5. KONTRAINDIKACE

Mezi kontraindikace pro použití lůžka Leo patří:

- Trakce krční páteře nebo kostry,
- Nestabilní zlomeniny páteře – pokud zůstávají funkce lůžka odemčené,
- Celkové zlomeniny kostry – pokud zůstávají vybrané funkce lůžka odemčené,
- Úroveň duševního vývoje, která znemožňuje bezpečné ovládání funkcí lůžka – pokud zůstávají funkce lůžka odemčené,
- Zmatenost, neklid nebo nestabilní emocionální stav pacienta – pokud jsou nainstalovány boční zábrany a/nebo jsou v nejvyšší poloze,
- Překročení maximální hmotnosti pacienta,
- Nevhodná výška pacienta (méně než 146 cm nebo více než 185 cm),
- Nevhodný BMI pacienta (pod 17),
- Nedostatečná tělesná hmotnost pacienta (méně než 40 kg).

Zvažte přítomnost dalších kontraindikací, které jsou specifické pro pacienta v daném prostředí péče.

## 2. VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ



**Varování** v tomto návodu k použití upozorňují na potenciální nebezpečí, jejichž nedodržení může vést ke zranění nebo smrti.



**Upozornění** v tomto návodu k použití označují potenciální nebezpečí, jejichž nedodržení by mohlo vést k poškození zařízení.

### 2.1. OBECNÁ VAROVÁNÍ



- Před použitím nebo **INSTALACÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE** návod instalace.
- Uživatel je povinen dodržovat tento návod.
- Lůžko je třeba nainstalovat a uvést do provozu v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu k použití.
- Lůžko by mělo být používáno v souladu s jeho určeným účelem.
- Lůžko není vhodné pro děti. Pokud je používáno dítětem, ujistěte se, že bylo provedeno posouzení rizik – s ohledem na Zohledněte postavu dítěte a rozměry rámu postele.
- Postel není vhodná pro uživatele s výškou menší než 146 cm – v případě pochybností se prosím obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Postel není vhodná pro uživatele s hmotností nižší než 40 kg – v případě pochybností se prosím obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Postel není vhodná pro uživatele s BMI nižším než 17 – v případě pochybností kontaktujte místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Nesprávně používané elektrické zařízení může být nebezpečné.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo pro použití s postelí.
- Používání dalších mechanických nebo elektrických zařízení, která nejsou určena k použití s lůžkem, je nepřipustné.
- Používat lze pouze originální náhradní díly dodávané výrobcem.
- Lůžko nelze používat, pokud chybí nějaké šrouby nebo součásti.
- Během přepravy držte pouze pevné, masivní části konců postele!



- Při montáži / demontáži a běžném provozu je třeba věnovat zvláštní pozornost riziku poranění rukou.
- Je zakázáno spouštět a používat vadné zařízení, které by mohlo představovat riziko pro pacienty nebo jiné osoby.
- Pohony by se neměly používat v přítomnosti hořlavých plynů.
- Lůžko by mělo být používáno a uchováváno mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně (např. cigaret, elektrických ohříváčů, topení atd.) – riziko výbuchu / požáru.
- Je zakázáno otevírat kryty servopohonů, ovládací skříňky a napájecího zdroje! Demontáž a porušení plomby má za následek ztrátu a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby se elektrické vedení nenacházelo mezi pohyblivými částmi opěradla / nožní části a systémem zvedání / spouštění systému postele, což může způsobit poruchu.
- Všechny kabely musí být zavěšeny na určených držácích, aby se neotíraly a nedotýkaly se podlahy.
- Ujistěte se, že je síťový kabel vždy zapojen do vhodného zdroje napájení.
- Síťová zástrčka slouží k odpojení postele od napájecího zdroje; zástrčka musí být vždy přístupná.
- Zástrčku lze z zásuvky vytahovat pouze za tělo zástrčky / adaptéru, nikoli za kabel.
- Nesprávná manipulace / umístění síťového kabelu může způsobit jeho zalomení nebo přetržení, což může vést k odkrytí živých vodičů – riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nemůžete napájecí kabel zapojit přímo do zásuvky ve zdi, smí být použity pouze prodlužovací kabely s označením CE.
- Pokud je výrobek připojen k napájení pomocí prodlužovacího kabelu, nikdy jej nepřetěžujte připojením zařízení, která překračují maximální nosnost prodlužovacího kabelu – hrozí nebezpečí požáru.
- Ujistěte se, že pod rámem není mnoho zásuvek – tekutiny, které by do takové zásuvky mohly při běžném používání lůžka, mohou představovat elektrické nebo požární nebezpečí.
- V místě použití postele by neměly být žádné překážky bránící správnému provozu nebo instalaci.
- Postel by měla být instalována a používána na rovném, vodorovném povrchu tak, aby se všechna kolečka dotýkala podlahy.
- Před každým použitím zkontrolujte lůžko a zajistěte všechna čtyři kolečka.
- Kolečka by se měla aretovat a odaretovat nohou, nikoli rukou.



- Pokud je pacient ponechán bez dozoru, lůžko by mělo být v nejnižší poloze, aby se minimalizovalo riziko zranění způsobeného pádu.
- Dálkové ovládání musí být uzamčeno, pokud pacient nesmí měnit výšku a/nebo sklon opěradla a/nebo nožního dílu, nebo pokud jsou pochybnosti o schopnosti pacienta bezpečně ovládat funkce lůžka.
- V případě, že pacient není pod dohledem (pokud k takové situaci dojde), mělo by být lůžko nastaveno do nejvyšší Umístění postranice na obou stranách lůžka. Jejich odblokování a sklopení smí provádět pouze odpovědná osoba (pečovatel nebo zdravotní sestra).
- Pacient by neměl být ponechán v Trendelenburgově nebo reverzní Trendelenburgově poloze!
- Lůžko není určeno k přepravě pacienta. Výrobce povoluje přesun lůžka s pacientem v rámci místnosti za účelem úklidu nebo zajištění přístupu k pacientovi. V takovém případě je třeba věnovat zvláštní pozornost odpojení lůžka od napájení před jeho přepravou. Přeprava by měla probíhat v nejnižší poloze matracové plošiny při zachování pacienta v horizontální poloze vleže.
- Na obou stranách lůžka (i na straně ke zdi) musí být nainstalovány boční zábrany.
- Boční zábrany standardní výšky umožňují použití matrací s maximální výškou 150 mm.
- Výškové prodloužení bočních zábradel umožňuje použití matrací s maximální výškou 270 mm.
- Boční zábrany smí být používány pouze s matracemi správné velikosti určenými pro danou postel – v opačném případě hrozí riziko, že se uživatel uvíznutí.
- Opírání se o bočnice nebo ležení na nich může způsobit úraz!
- Vyklánění se z postele představuje riziko úrazu!
- V případě poškození postranic (ohnutí, zlomení, prasknutí atd.) je třeba je okamžitě vyměnit za nové z důvodu rizika úrazu.
- Umístění končetin mezi pohyblivé části lůžka může vést ke zranění a nehodám.
- Nepřekračujte bezpečné pracovní zatížení lůžka!
- Maximální doba provozu pohonů je **2 minuty s 18minutovou přestávkou**. Nedodržení výše uvedeného bude mít za následek trvalé poškození pohonu.



- Během seřizování a údržby je třeba dbát na to, aby se žádná část těla nenacházela v potenciálně nebezpečné části (pohyblivé: opěradlo, nožní část, systém zvedání, boční zábrany, volitelně připojený systém pro resuscitaci) – hrozí nebezpečí poranění končetin!
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat malým dětem, končetinám pacienta nebo jiným předmětům v okolí lůžka, které by se mohly zachytit do prostoru mezi matrací a rámem a dojít k jejich poškození nebo zranění.
- Nesedejte si na zvednuté části opěradla, stehy a dolních končetin.
- Mějte na paměti, že vlastní opravy představují riziko úrazu nebo poškození postele!
- Údržbu, opravy a dezinfekci smí provádět pouze speciálně proškolené osoby.
- Je zakázáno upravovat rám lůžka bez souhlasu výrobce – představuje to nebezpečí.
- Při vedení kabelů od externích zařízení kolem lůžka je třeba dbát opatrnosti, aby nedošlo k jejich stlačení, zachycení nebo poškození – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.
- Všechny poškozené elektrické součásti, které jsou součástí lůžka a/nebo souvisejícího příslušenství, musí být okamžitě vyřazeny z provozu a vyměněny – poškozené elektrické součásti mohou představovat riziko úrazu elektrickým proudem/požáru.
- Pokud bude lůžko používáno s zvedacím zařízením, ujistěte se, že je pod lůžkem dostatek místa pro jeho spuštění do nejnižší možné polohy matracové plošiny – hrozí riziko rozdrčení rámu lůžka.
- Vzhledem k malému prostoru pod postelí je třeba věnovat zvláštní pozornost malým dětem, končetinám uživatele a dalším předmětům v okolí postele, které by se mohly zachytit mezi součástmi postele a dojít k jejich poškození nebo zranění.
- Vysílání RF z elektrického systému je velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobí žádné rušení blízkých elektronických zařízení, nicméně rušení citlivých zařízení je možné (další podrobnosti viz kapitola 14).
- Deformovaná zvedací tyč by měla být neprodleně vyměněna.
- **VŠECHNA VÝŠE UVEDENÁ VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ JE TŘEBA DŮSLEDNĚ DODRŽOVAT**

### 3. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Při přepravě a skladování postele je třeba dodržovat následující podmínky:

- Lůžko musí být vždy skladováno na rovné a vodorovné podlaze.
- Konce lůžka nastavte na minimální výšku.
- Součásti bočních zábradlí (kromě dřevěných bočních zábradlí) je třeba ponechat v hliníkových drážkách na koncích lůžka (nebo je bezpečně uložit pohromadě).
- Brzdy koleček musí být zapnuté.
- Všechny profilové části zajistěte suchým zipem (nebo podobným prostředkem).
- Všechny elektrické funkce lůžka jsou zablokovány.
- Ujistěte se, že jsou všechny upevňovací prvky (jako šrouby, podložky, zátky atd.) pečlivě utaženy a zajištěny pro přepravu.
- Zakryté, aby byly chráněny před vniknutím tekutin, nečistot, prachu atd.
- Lůžka se nesmějí skladovat jedno na druhém.
- Lůžka neskladujte na boku.

Podmínky prostředí:

	Provozní limity	Limity pro přepravu/skladování
Okolní teplota:	od +10 °C do +40 °C	od -20 °C do +50 °C
Vlhkost:	30 % – 75 %	30 % – 75 %
Atmosférický tlak:	od 800 do 1060 hPa	od 800 do 1060 hPa
Nadmořská výška:	≤ 2000 m	≤ 2000 m



- Toto lůžko není určeno k přepravě pacientů; nesmí být přemístováno z místnosti, ve které se nachází, pokud v něm leží pacient – riziko zranění pacienta nebo ošetřovatele. Pokud má být lůžko přemístěno v rámci místnosti s ležícím pacientem, je třeba provést posouzení rizik v souladu s místními zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví, aby se zajistilo, že při přemístování lůžka nebude ohrožen personál ani pacienti; to závisí na situaci a zatížení lůžka.
- Při přepravě lůžka zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví, aby se zajistilo, že personál při přesunu postele nebyl vystaven riziku, zejména pokud jde o pohyb po svazích a nerovném povrchu.
- Lůžko by se nemělo přepravovat, pokud chybí nějaké šrouby nebo nejsou některé části řádně upevněny – hrozí nebezpečí zhroutení lůžka.
- Aby se předešlo riziku křížové kontaminace, při demontáži lůžka z místa jeho používání koncovým uživatelem se , aby všechny úkony (související s lůžkem) byly prováděny s použitím jednorázových rukavic. Následně rukavice řádně zlikvidujte, pokud nelze ověřit, že lůžko a veškeré příslušenství byly řádně dezinfikovány a vyčištěny.



- Pokud je lůžko odstraněno z místa použití koncovým uživatelem, před předáním lůžka do skladu se ujistěte, že bylo lůžko vyčištěno a dezinfikováno – v souladu s místními místních pravidel pro kontrolu infekcí a/nebo pravidel uvedených v tomto návodu k použití (viz kapitola 11).



- Pokud byla postel přepravována/skladována při teplotě blízké se minimálním/maximálním hodnotám stanoveným výše, měla by Nechte postel před připojením k napájení minimálně 2 hodiny stát, aby dosáhla pokojové teploty – provoz mimo doporučené teplotní rozmezí představuje riziko poškození elektrického systému.
- Nevystavujte postel přímému slunečnímu záření – přímé sluneční záření může poškodit elektrický systém a/nebo časem způsobit vyblednutí barev postele (včetně vyblednutí štítků na posteli).
- Vyhněte se umístění postele do vlhkého prostředí – dlouhodobé vystavení vlhkosti může poškodit elektrický systém a/nebo mít nepříznivý vliv na části rámu postele.
- Nepoužívejte boční zábrany k přepravě postele – hrozí poškození.
- Nepřekračujte s postelí prah – hrozí poškození.
- Při používání funkcí postele se ujistěte, že v cestě nestojí žádný nábytek ani jiné předměty (např. noční stolek).
- Zajistěte, aby bylo lůžko umístěno v dostatečné vzdálenosti od stěn a ostatního nábytku, a zabránili tak poškození zařízení při ovládání postele (zejména při práci s nakloněnou matracovou plošinou).
- Kabelové žlaby atd. použité k uskladnění by měly být po sestavení postele a před jejím použitím odstraněny – rám by mohl být poškozen v případě, že by tam zůstaly.
- Dbejte na zvláštní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC). Lůžko by mělo být nainstalováno a uvedeno do provozu způsobem popsaným v kapitole 14.
- Lůžko s přídatným zdrojem nouzového napájení není určeno k dlouhodobému vybíjení baterií a by měla být při běžném používání vždy připojena k napájecímu zdroji – úplné vybití může snížit jejich výkon.

## 4. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na lůžkách jsou uvedeny následující symboly:



**Varování**  
Pozor na potenciální nebezpečí



**Upozornění**  
Pozor na možné nebezpečí



**Viz návod k použití – doporučeno**  
Nepřečtení návodu k použití může představovat nebezpečí



**Přečtěte si návod k použití – povinné**  
Neseznámení se s návodem k použití může představovat riziko



**Maximální hmotnost pacienta**  
Viz bod 15.2



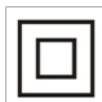
**Bezpečné pracovní zatížení**  
Viz bod 15.2



**Označení WEEE – umístěné na jednotlivých částech elektrického systému**  
(Odpadní elektrická a elektronická zařízení) – viz kapitola 13



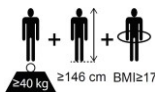
**Aplikační část (typ BF)**  
Aplikační část: část zařízení, která přichází do fyzického kontaktu s pacientem a/nebo uživatelem – za účelem použití k plnění přidělených funkcí (viz kapitola 15.4)  
Typ BF: aplikační části, které jsou elektricky izolovány od země a od ostatních částí zdravotnického zařízení – splňují specifické požadavky na ochranu před elektrickým v souladu s normou IEC 60601-1.



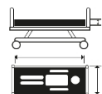
**Elektrické zařízení třídy II**  
Uživatel je chráněn nejméně dvěma izolačními vrstvami před vodivými prvky (např. napájecím kabelem) – v případě zjištění poškození ovládací jednotky nebo napájecích kabelů okamžitě odpojte zařízení od napájení a neprodleně kontaktujte dodavatele nebo společnost Reha-Bed Sp. z o.o.



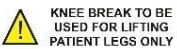
**Označení zdravotnického prostředku**



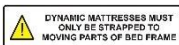
**Stanovení minimálních fyzických požadavků pro dospělé**  
Zleva: minimální hmotnost pacienta, minimální výška pacienta, minimální hodnota BMI pacienta



**Vhodnost matrace**  
Viz kapitola 16.1



**Varování – zamýšlené použití kolenního kloubu**  
Zlom kolen se používá pouze ke zvedání nohou pacienta



#### Varování – dynamická matrace

Dynamické matrace smí být připevněny pouze k pohyblivým částem rámu lůžka



#### Elektrické specifikace

Včetně podmínek skladování a používání



#### Varování – odnímatelná boční lišta

Nekompatibilní nebo nesprávně namontované boční lišty mohou představovat riziko zranění nebo smrti – viz návod k použití



98 kg-150 kg

#### Celková hmotnost výrobku v přepravním režimu

Vysoká hmotnost výrobku – při přepravě na přepravním stojanu a při montáži buďte opatrní



#### Certifikační značka

Výrobek splňuje požadavky směrnice ES o zdravotnických prostředcích (2017/745 (MDR))



#### Údaje výrobce



#### DOM

Datum výroby



#### LOT

Sériové číslo

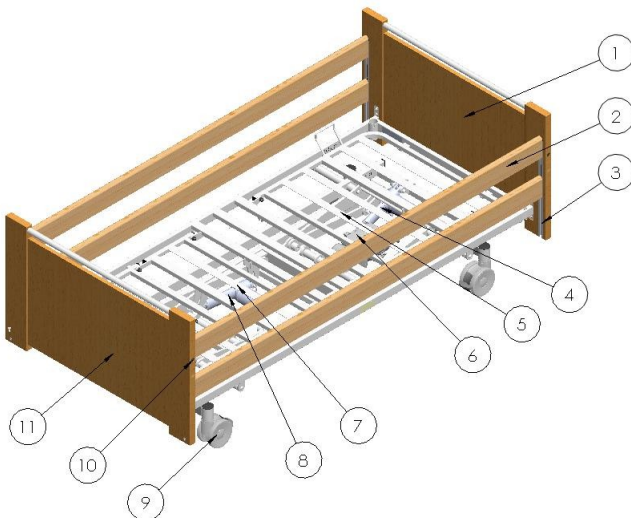


#### Referenční číslo

Kód produktu

## 5. Díly

### 5.1. SPECIFIKACE DÍLŮ



(Na obrázku je lůžko Leo s dřevěnými bočními lištami)

1. Čelo
2. Boční lišta - postranice
3. Boční lišta (hliníková lišta)
4. Pohon pro nastavení výšky
5. Rošt matrace
6. Pohon opěradla a ovládací skříňka
7. Rám sekce nohou
8. Pohon nožní části
9. Kolečko
10. Tlačítko pro uvolnění postranice
11. Nohová část
12. Ovládací panel (není na obrázku)
13. Zvedací tyč (volitelná, není vidět)



- Při montáži / demontáži a běžném provozu je třeba věnovat zvláštní pozornost riziku poranění rukou.
- Lůžko nelze používat, pokud chybí šroub.

## 6. SESTAVENÍ POSTELE A PŘÍPRAVA K POUŽITÍ



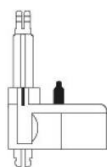
- Před zahájením montáže lůžka se ujistěte, že jste si přečetli tento návod k použití a plně mu porozuměli.
- Zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními zásadami v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví, a tím bylo zajištěno, že zaměstnanci nebudou při provádění montážních prací vystaveni riziku při provádění montážních činností.
- Vzhledem k vysoké hmotnosti jednotlivých prvků věnujte při montáži zvláštní pozornost.
- Výrobce doporučuje, aby montáž postele prováděly dvě osoby.

Pro montáž uvolněte určený prostor a věnujte zvláštní pozornost tomu, aby nic nebránilo pohybu postele. Zablokujte brzdy koleček.

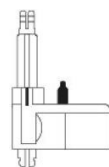
### 6.1. INSTALACE ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

Lůžko je navrženo tak, aby bylo během provozu trvale připojeno k stálému napájení. Jako příslušenství je k dispozici pomocný nouzový zdroj napájení, který v případě výpadku síťového napájení zajistí základní funkce lůžka po stanovenou dobu (viz kapitola 10).

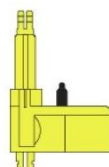
- Lůžko je dodáváno s namontovaným elektrickým systémem – kabely jsou označeny barevnými štítky podle schématu na ovládací skřínce. Ujistěte se, že jsou kabely správně zapojeny do odpovídajících portů.



Bez štítku  
=  
Nohová část



Bez štítku  
=  
Hlavní konec



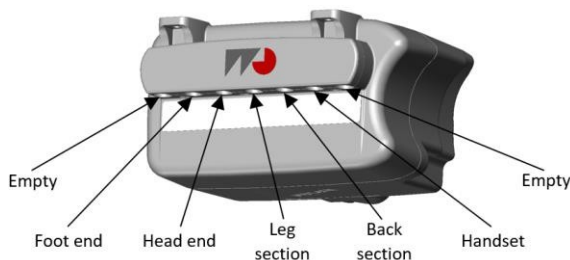
Žlutá značka  
=  
Opěrka nohou



Černá značka  
=  
Opěra zad



Sluchátko



**Poznámka:** Oba konce lůžka jsou identické, ale pro správnou funkci naklápění je důležité je zapojit do správného portu.

- Zkontrolujte stav napájecího kabelu, kabelu sluchátka a kabelů pohonů a ujistěte se, že nejsou poškozené.

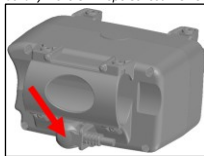
- Jakmile jsou všechny kabely připojeny, je třeba je zajistit na místě pomocí upevňovací sponky.



Poznámka: Kabely pohonu a ručního ovladače nejsou na obrázku zobrazeny

(Obrázek s laskavým svolením společnosti DewertOkin GmbH)

- Zapojte síťový kabel do zásuvky na spodní straně ovládací skříňky a poté připojte napájecí adaptér do elektrické sítě.



Pohon není zobrazen

(Obrázek s laskavým svolením společnosti DewertOkin GmbH)

- Upevněte síťový kabel do přidavných držáků kabelů (viz kapitola 6.1.1).
- Ujistěte se, že kabely pohonů mají dostatečnou délku a nejsou příliš – servomotory by měly mít k dispozici plný rozsah pohybu.



- Ujistěte se, že žádný z kabelů pohonu a/nebo dálkového ovladače není umístěn mezi pohyblivými částmi lůžka a není nadměrnému napětí a zkontrolujte, zda nejsou kabely napnuté (zejména hlavní napájecí kabel při zvedání a spouštění lůžka a/nebo ovládací kabel opěradla), aby nedošlo k možnému poškození. Poškozené kabely představují riziko úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.
- Ujistěte se, že jsou oba pohony (nahoru/dolů) zapojeny do správných portů. Pokud funkce Trendelenburg nebo reverzní Trendelenburg nefunguje podle očekávání, mohou být pohony pro zvedání/spouštění zapojeny nesprávně.
- Povolení a poškození těsnění nebo krytu pohonů, ovládací skříňky nebo napájecího zdroje představuje riziko úrazu elektrickým proudem a vede ke ztrátě záruky.

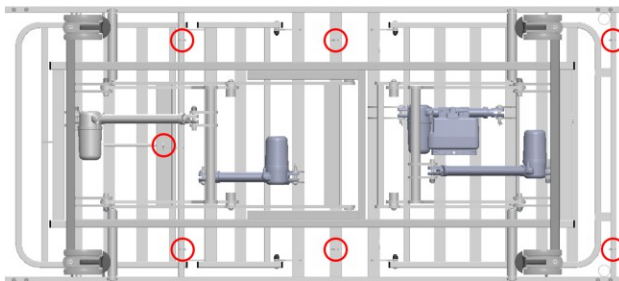


- Zajistěte, aby všechny kabely, zejména síťový kabel, nebyly v kontaktu s pohyblivými částmi a nebyly nadměrně napnuté.
- Zástrčku lze z zásuvky vytahovat pouze za tělo zástrčky / adaptéru, nikoli za kabel.
- Poškození pohonů nebo ovládací skříňky vede ke ztrátě záruky.
- Porušení nebo poškození těsnění pohonů nebo ovládací skříňky vede ke ztrátě záruky.

### 6.1.1. UCHYCENÍ NAPÁJECÍHO KABELU

Postel Leo je vybavena 7 přidavnými držáky kabelů, které umožňují zavěšení napájecího kabelu pod matracovou plošinou.

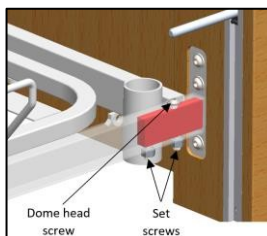
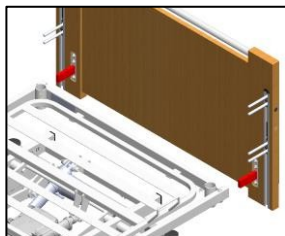
Na následujícím obrázku je znázorněno uspořádání.



- Všechny kabely musí být zavěšeny na rámu plošiny na speciálních konzolách, aby se zabránilo tření, a nesmějí se dotýkat podlahy.
- Nesprávné umístění/vedení napájecího kabelu může způsobit poškození nebo přetržení kabelu – tato situace může odkrýt vodiče pod napětím (riziko úrazu elektrickým proudem).
- Zvažte vhodné umístění kabelů pohonu a/nebo ovladače, abyste minimalizovali riziko náhodného udušení v důsledku zamotání uživatele a/nebo jiných osob.

### 6.2. MONTÁŽ DŘEVĚNÝCH BOČNIC POSTELE

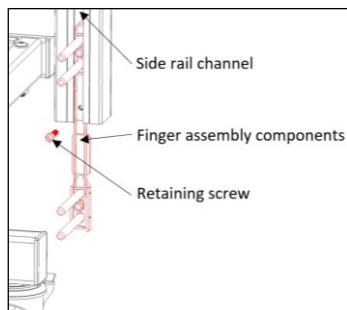
- **Poznámka: Pokud provádíte tuto činnost, výrobce doporučuje před zahájením montáže zajistit kolečka brzdami.**
- Namontujte čelo postele zasunutím čepu do konce plošiny a určete polohu stavěcích šroubů.
- Utáhněte všechny stavěcí a kulaté šrouby, přičemž se ujistěte, že jsou stavěcí šrouby utaženy před utažením kulatých šroubů.
- Postup opakujte u druhého konce postele.
- Odřízněte/odstraňte plastové upevňovací pásky/suché zipy z čelní a nožní části matrace.



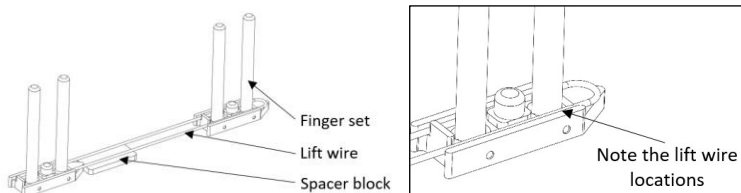
### 6.3. MONTÁŽ DŘEVĚNÝCH BOČNÍCH LIŠŤ PO CELÉ DÉLCE

Před instalací se ujistěte, že délka bočních lišt odpovídá délce podložky matrace (viz kapitola 15.3).

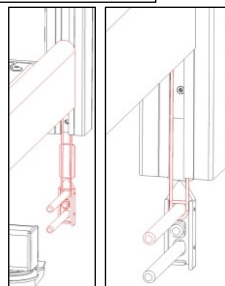
- Sklopte/zvedněte lůžko do střední výšky (viz kapitola 8.6.2 týkající se ovládání elektrických funkcí postele).
- Stiskněte uvolňovací tlačítko bočního zábradlí na každém konci (viz kapitola 8.5.3) a spusťte na dno drážky.
- Na **nožní straně** odstraňte upevňovací šroub ve spodní části boční lišty kanál na jedné straně. **Neodstraňujte upevňovací šrouby na horním konci.**



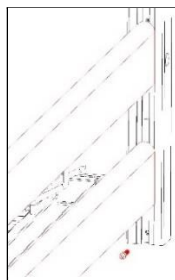
- Vyměňte sestavu prstů z drážky.
- Vezměte dvě boční lišty (zaoblenou stranou nahoru) a zasuňte jejich konce do sady prstů, která se stále nachází v drážkách na čelní straně postele. Opatrně položte nepřipevňované konce na podlahu a dbejte na to, aby druhé konce byly dostatečně zasunuty do prstů, aby nevypadly.
- Vezměte dříve demontovanou sestavu prstů, přetáhněte zvedací lanko přes horní sadu prstů (jak je znázorněno na obrázku níže) a zasuňte ji do druhého konce horní kolejnice. Posuňte sestavu prstů dovnitř kanálu. **V této fázi se doporučuje, aby kolejnici přidržovala druhá osoba.**



- Zatímco držíte horní boční lišty, zasuňte plastový distanční blok do drážky a nasuňte horní prst sady spodních prstů provlečte otvorem v zvedacím drátu (jak je znázorněno na obrázku vpravo) a zasuňte jej do druhého konce spodní boční lišty a zvedněte sestavu, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Znovu zašroubujte dříve vyndaný upevňovací šroub. Tím zajistíte, že sestava boční lišty s úchytem nemůže vypadnout z drážky, když je v dolní poloze.



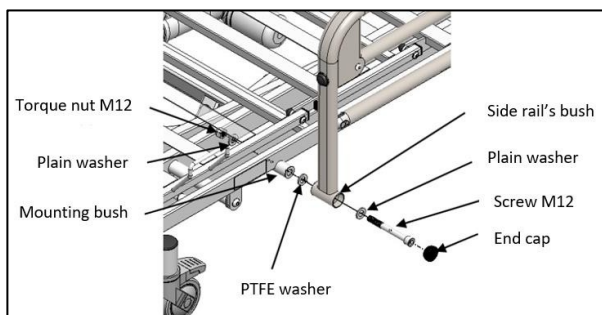
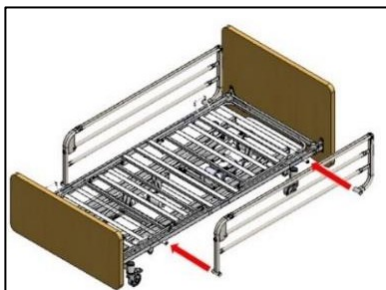
- Opakujte postup montáže bočních lišt na druhé straně lůžka.
- Zkontrolujte, zda boční lišty fungují správně a plynule. Zkontrolujte, zda boční lišty snadno zapadnou do nejvyšší poloze, abyste se ujistili, že jsou namontovány správně.



#### 6.4. MONTÁŽ BOČNÍCH LIŠT LIGHT

Postel Leo se dodává s namontovanými ocelovými bočními lištami Light. Následující pokyny mohou být užitečné, pokud potřebujete vyměnit boční lišty nebo jejich součásti.

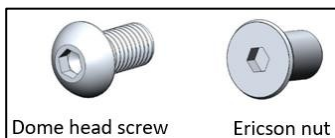
- Chcete-li namontovat boční lišty Light, připevněte je k posteli podle níže uvedeného obrázku a rovnoměrně je nasuňte na obě montážní objímky.
- Všimněte si, že uvolňovací tlačítko bočních lišt je blíže ke konci u nohou. Poznámka: boční lišty jsou pro pravou i levou stranu matrace a lze je instalovat zaměnitelně.



#### 6.5. MONTÁŽ DĚLENÝCH BOČNÍCH LIŠT

Postel Leo se dodává s namontovanými dělenými bočními lištami. Následující pokyny mohou být užitečné, pokud potřebujete vyměnit boční lišty nebo jejich součásti.

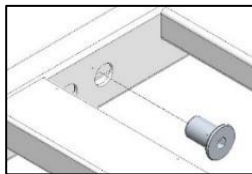
- Připravte si šrouby s kulatou hlavou a matice Ericson.



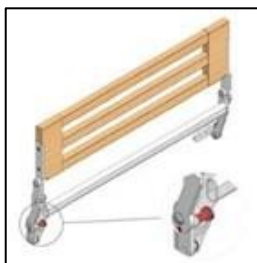
Dome head screw

Ericson nut

- Umístěte matice Ericson do otvorů z vnitřní strany matracové plošiny (3 ks) na místo, kde bude boční lišta namontována.



- Připravte si boční lištu a umístěte ji na matracovou plošinu.
- **Poznámka: boční lišty jsou k dispozici v pravé nebo levé a dlouhé nebo krátké verzi!** Ujistěte se, že aby se uvolňovací tlačítko boční lišty (viz níže) nacházelo blíže ke středu matracové plošiny.



- Pomocí kuličkových šroubů připevněte boční lištu k posteli.
- Opakujte výše uvedené kroky u ostatních bočních lišt.



Warning

- V případě jakýchkoli pochybností ohledně montáže kontaktujte dodavatele nebo výrobce, nesprávně namontované boční lišty mohou vést k smrti.
- Boční zábrany musí být nainstalovány na obou stranách postele (také na straně u zdi).
- U standardních bočních lišt je maximální výška matrace 150 mm.
- V případě poškození postranic (ohnutí, zlomení, prasknutí atd.) je třeba je okamžitě vyměnit za nové vzhledem k riziku úrazu.

## 6.6. KONTROLA LŮŽKA

Postel je nyní zcela smontovaná. Před prvním použitím se ujistěte, že je postel správně smontovaná:

- Zkontrolujte, zda jsou na posteli namontovány správné boční lišty, viz kapitola 15.3.
- Jsou šrouby a knoflíkové šrouby na všech 4 rozích postele pevně utaženy?
- Jsou upevňovací šrouby mechanismů bočních lišt uvnitř hliníkového profilu zcela utaženy?
- Bylo odstraněno veškeré balení, např. kabelové svorky zajišťující části plošiny?
- Nejsou kabely v kontaktu s žádnými pohyblivými částmi a je v nich dostatek volného prostoru, aby se mohly volně pohybovat?
- Je lůžko bez překážek?
- Zvedají se a spouštějí se boční zábrany plynule a automaticky se zajišťují ve zvednuté poloze?
- Bylo provedeno posouzení rizik ohledně vhodnosti lůžka (a veškerého pomocného vybavení) pro uživatele?
- Byla připevněna kabelová spona ovládací skříňky?
- Jsou zástrčky pohonů a napájecího kabelu v napájecí skříňce zajištěny dodaným krycím víčkem?
- Byl napájecí kabel upevněn k pomocnému držáku pod matrací?
- Bylo lůžko (v případě potřeby) před použitím vyčištěno a dezinfikováno?
- Byla zkontrolována funkce nouzového spouštění zadní plošiny (KPR)?

Podrobnosti o bočních zábradlích a matraci najdete v kapitole 16.1



Lůžko nelze používat, pokud chybí nějaké šrouby.



Ujistěte se, že byly z všech částí lůžka odstraněny všechny upevňovací pásky. V opačném případě může dojít k poškození lůžka.

## 7. ŠKOLENÍ

---

Odborný personál by měl být před použitím náležitě seznámen s funkčností lůžka, jeho omezeními a cílovou skupinou uživatelů. Schopnost uživatele samostatně ovládat dálkový ovladač by měla být posouzena v souladu s posouzením rizik. Uživatel by měl být co nejdříve – nejlépe před použitím tohoto výrobku – seznámen s dálkovým ovladačem a funkcemi lůžka vyškolenou osobou. Je odpovědností konečného uživatele zajistit, aby absolvoval dostatečné školení k bezpečnému a správnému používání lůžka a veškerého souvisejícího příslušenství.

Je odpovědností proškolené osoby zajistit, aby uživatelé byli schopni používat toto lůžko a veškeré další příslušenství bezpečným a správným způsobem. Pokud výše uvedené pokyny nejsou dostačující a je zapotřebí další školení, obraťte se prosím na svého místního dodavatele nebo výrobce (viz bod 1.1), který je oprávněn projednat možnosti školení.

## 8. PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím lůžka je nutné provést následující posouzení rizik na základě stavu pacienta a jeho tělesné konstituce. Toto posouzení by mělo zahrnovat mimo jiné:

- Možnost uvíznutí pacienta
- Vypadnutí z lůžka
- Možnost zásahu ze strany dětí (a dospělých)
- Pacienty s poruchami učení
- Neoprávněné osoby
- Fyzický a psychický stav pacienta
- Bydlení
- Použití bočních zábradlí a dalšího příslušenství



- Po sestavení lůžka by neměly zůstat žádné nepoužité díly. Je však třeba vzít v úvahu přítomnost náhradních dílů (kolíky, držáky, šrouby atd.) je třeba zohlednit, aby se minimalizovalo riziko jejich spolknutí pacientem, který lůžko používá, a/nebo jinými osobami – riziko udušení.
- Funkce lůžka by měly být zablokovány, pokud existují jakékoli pochybnosti ohledně schopnosti pacienta bezpečně lůžko ovládat.
- Před každým použitím lůžka se ujistěte, že jsou zapnuté brzdy na všech kolečkách.
- Je zakázáno uvádět do provozu a používat výrobek s vadami, které mohou představovat riziko pro uživatele nebo jiné osoby.
- Pokud děti, dospělí se sníženými kognitivními/učebními schopnostmi nebo (dokonce) domácí zvířata představují potenciální riziko úmyslné nebo neúmyslné manipulace s lůžkem, zvažte jeho vhodnost pro použití během počátečního posouzení rizik pacienta/výrobku.
- Lůžko nesplňuje požadavky na rozsah výšky a volný prostor pod lůžkem podle normy IEC 60601-2-52 –  
Potenciální riziko je eliminováno díky požadavkům pacienta a ošetřovatele.

Zvedací lůžko (vyrobené z oceli s práškovým nástřikem) nese matracovou plošinu, elektrický systém a sadu bočních zábradlí, která zajišťují bezpečnost pacienta. Bezpečné pracovní zatížení je 215 kg. Lůžko je vybaveno 4 aretovatelnými kolečky, která umožňují s lůžkem manévrovat. Lůžko však není určeno k přepravě pacienta.

### 8.1. PROVOZNÍ LIMITY

- Teplota okolí: +10 °C až +40 °C
- Vlhkost: 30 % – 75
- Atmosférický tlak: 800 hPa až 1060 hPa (nadmořská výška ≤ 2000 m)

## 8.2. OBECNÁ BEZPEČNOST

- Při používání lůžka se ujistěte, že předměty, jako je noční stolek nebo jiný nábytek, nepředstavují překážku.
- Před použitím lůžka se ujistěte, že je pacient správně umístěn.
- Pokud je pacient ponechán bez dozoru, ujistěte se, že je lůžko nastaveno na minimální výšku.
- Dodržujte vzdálenost minimálně 15 cm od stěn.
- Ujistěte se, že na žádné kabely není vyvíjen nadměrný tah.
- Pokud se lůžko používá společně se zvedákem, ujistěte se, že jsou zkontrolovány volné prostory pod lůžkem před jeho spuštěním na minimální výšku – hrozí riziko srážky rámu.
- Ujistěte se, že každá použitá matrace má správné rozměry a je správně naplněna.



Umístění končetin nebo jiných předmětů mezi pohyblivé části postele může způsobit poškození nebo úraz.



Povoleny jsou pouze zdravotní matrace. Použití jiných typů matrací může způsobit poškození postele.

## 8.3. PŘÍPRAVA NA SPUŠTĚNÍ

Před prvním použitím lůžka:

- Ujistěte se, že lůžko a veškeré příslušenství mají pokojovou teplotu.
- Ujistěte se, že lůžko bylo vyčištěno a dezinfikováno (viz kapitola 11).
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen.
- Po připojení lůžka k elektrické síti se nepokusili o jeho spuštění po dobu alespoň 10 sekund, aby se mohl inicializovat řídicí systém.
- Zajistěte, aby byly brzdy na kolečkách zapnuté:
  - **Poznámka:** Před zablokováním koleček se ujistěte, že jsou rovnoběžná s délkou lůžka a směřují dovnitř – nesmí představovat riziko zakopnutí.
  - **Poznámka:** Všechna čtyři kolečka by měla být zablokována, aby se zabránilo náhodnému pohybu lůžka.
- Ujistěte se, že je lůžko vyrovnané, umístěné vodorovně na rovném povrchu, aby se všechna kolečka dotýkala země a všechny elektrické funkce ovládané dálkovým ovladačem fungovaly správně.
- Ujistěte se, že jsou funkce dálkového ovladače uzamčeny/odemčeny (v závislosti na posouzení stavu pacienta a prostředí – viz část 8.6.3).
- Zkontrolujte, zda všechny elektrické funkce ovládané dálkovým ovladačem fungují správně.



Warning

- Pokud elektrické funkce nefungují správně, ujistěte se, že je dálkový ovladač odemčený (viz kapitola 8.6.3).
- Lůžko musí být ponecháno v nejnižší poloze, když je pacient bez dozoru, aby se snížilo riziko úrazu v důsledku pádu.
- Před obsluhou lůžka se ujistěte, že je pacient správně umístěn a že všechny končetiny jsou mimo dosah pohyblivých částí.
- Je třeba věnovat pozornost umístění kabelů lůžka a kabelu ovladače, aby se minimalizovalo riziko náhodného uškrtnení v důsledku zamotání se kojenice, dítěte nebo osoby ležící v posteli.
- Ujistěte se, že všechny používané matrace mají správnou velikost a typ a jsou správně nainstalovány – nesprávná specifikace matrace může vést k riziku uvíznutí a/nebo pádu.
- Zajistěte, aby matrace byla kompatibilní s bočními zábradlími (jsou-li namontována).
- Pacient by neměl být ponechán v Trendelenburgově nebo obrácené !



Caution

- Povoleny jsou pouze zdravotnické matrace. Použití jiných typů matrací může způsobit poškození lůžka.
- Ujistěte se, že je lůžko umístěno v dostatečné vzdálenosti od stěn / dalšího nábytku, aby se předešlo poškození nebo zranění pacienta při obsluhujete lůžko (zejména při naklápění).

#### 8.4. BRZDOVÝ SYSTÉM

Lůžko LEO může být vybaveno kolečky s individuální aretací, aretací nápravy nebo centrální aretací (volitelně s aretací směru).

Z bezpečnostních důvodů by měla být kolečka blokována nohou (nikoli rukou) a výrobce doporučuje nosit vhodnou obuv.

Při běžném používání by měla být všechna kolečka zablokována.



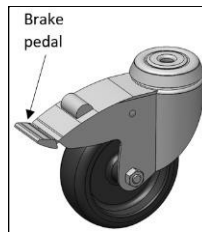
Warning

- Kolečka by se měla aretovat / odaretovat nohou, nikoli rukou.
- Pokud se lůžko má tlačit do kopce nebo z kopce, doporučuje se, aby lůžko přemísťovaly dvě osoby, po jedné na každém konci.
- Pokud má být lůžko posunováno s těžkým nákladem, je třeba zvážit, zda by ho neměly přemísťovat dvě osoby; to záleží na situaci a zatížení lůžka.

### 8.4.1. KOLEČKA S INDIVIDUÁLNÍ ARETACÍ

Lůžko má 4 kolečka s brzdou. Individuální aretace umožňuje zablokovat jedno vybrané kolečko.

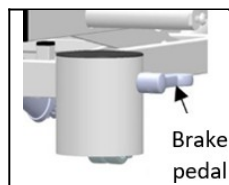
- Aktivace brzd: Sešlápněte brzdový pedál.
- Uvolnění brzd: Zvedněte brzdový pedál nahoru.



### 8.4.2. AXELOVÁ ARETACE KOLEČEK

Zámek nápravy umožňuje současně zablokovat 2 paralelní kolečka (v ose podél kratší strany ložné plochy).

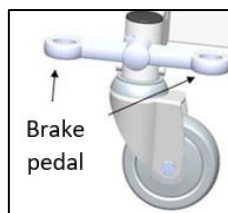
- Aktivace brzd: sešlápněte brzdový pedál na jednom ze dvou koleček na krátké ose ložka.
- Uvolnění brzd: zvedněte brzdový pedál do vodorovné polohy, rovnoběžně s podlahou, u jednoho z dvou koleček na ose.



### 8.4.3. CENTRÁLNÍ ZÁMEK KOLEČEK

Centrální zámek umožňuje zablokovat všechna 4 kolečka současně. Volitelně může být centrální zámek koleček vybaven zámek směru.

- Z abzdění všech koleček: sešlápněte zvolený brzdový pedál ze strany konců ložné plochy (vnější strana ložka).
- Chcete-li aktivovat aretaci směru: sešlápněte zvolený brzdový pedál ze středu podložky ložka (uvnitř postele).
- Chcete-li uvolnit brzdy všech koleček nebo aretaci směru: zvedněte jeden zvolený brzdový pedál do vodorovné polohy, rovnoběžně se zemí.



## 8.5. BOČNÍ ZÁBRANY A MATRACE

Postel Leo je standardně dodávána s bočními lištami po celé délce. Dřevěné lišty se táhnou po celé délce postele. Navíc si můžete objednat výškové prodloužení dřevěných lišt.

Vlastnosti matrací a bočních zábran, které byly výrobcem testovány a schváleny, naleznete v kapitole 16.1.



- Ujistěte se, že všechny použité matrace mají správnou velikost a typ a jsou správně nasazeny – Nesprávná matrace  
Nesprávné dodržení specifikací může vést k riziku uvíznutí a/nebo pádu.
- Zajistěte, aby byla matrace používána s kompatibilní boční zábranou.

#### 8.5.1. BEZPEČNOST BOČNÍCH ZÁBRAN

Výrobce doporučuje k této posteli používat pouze boční zábrany od výrobce. Výrobce nedoporučuje používat postel Leo a boční zábrany při péči o osoby, jejichž výška je menší než 146 cm – je odpovědností dodavatele vybavení zajistit vhodnost pro použití.



- Ačkoli byla věnována veškerá péče tomu, aby konstrukce bočních zábran splňovala příslušné bezpečnostní normy, postele vybavené s bočními zábradlími stále představují potenciální riziko smrti v důsledku uvíznutí a udušení.
- Všichni zaměstnanci odpovědní za nákup, výběr pro použití a nastavení postranic lůžka by si měli být vědomi potenciálního rizika uvíznutí a udušení, když je postel obsazena.
- Při umísťování a nastavování bočních zábradlí postele je třeba dbát opatrnosti, aby se zajistilo, že mezi bočními zábradlími postele nejsou žádné mezery,  
Matrace ani rám postele nesmí umožňovat uvíznutí hlavy či těla pacienta. Dále je třeba zohlednit velikost a fyziologický stav pacienta a provést posouzení, aby se zajistilo, že rozestupy mezi tyčemi bočních zábradlí postele nejsou natolik široké, aby představovaly potenciální riziko uvíznutí a udušení. Veškerý odpovědný personál si musí být vědom toho, že při péči o pacienty v postelích vybavených bočními

#### 8.5.2. TLOUŠŤKA MATRACE

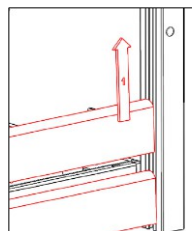
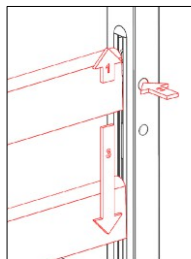


- U bočních zábradlí standardní délky je schválená maximální výška matrace 150 mm.
- U postranic s výškovými nastavci je maximální výška matrace 270 mm.
- Boční zábrany smí být používány pouze s matracemi správné velikosti a typu, které jsou schváleny pro použití s lůžkem Leo.
- Použití bočních zábran, které nebyly schváleny pro použití s postelí, je nepřijatelné z důvodu rizika ohrožení zdraví nebo života.

### 8.5.3. OVLÁDÁNÍ DŘEVĚNÝCH BOČNÍCH ZÁBRAN PO CELÉ DÉLCE

#### Sklopení bočních zábran:

- Jemně zvedněte boční zábrany svisle nahoru.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko bočních zábran.
- Jemně sklopte boční zábrany (uvolňovací tlačítko můžete nechat stisknuté při sklápění bočních lišt).



#### Zvednutí bočních lišt:

- Zvedněte boční lištu, dokud neuslyšíte, že zaznamenáte, že zapadly do horní polohy.

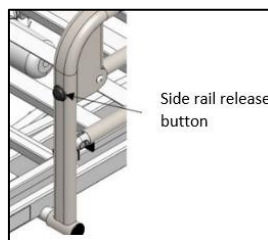
### 8.5.4. OVLÁDÁNÍ BOČNÍCH LIŠT LIGHT

#### Sklopení bočních zábran:

- Jemně zatáhněte boční lišty směrem k hlavové části postele.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko bočních zábradlí.
- Jemně spusťte boční zábrany (uvolňovací tlačítko můžete při spouštění bočních zábran nechat stisknuté).

#### Zvednutí bočních zábran:

- Zvedněte boční lištu, dokud neuslyšíte, že zapadla polohy v horní výšce.



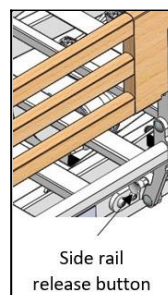
### 8.5.5. OVLÁDÁNÍ DĚLENÝCH BOČNÍCH LIŠT

#### Snížení bočních lišt:

- Zatáhněte za uvolňovací tlačítko boční lišty.
- Jemně posuňte boční lištu, dokud se zámek neuvolní.
- Jemně spusťte boční zábrany dolů (uvolňovací tlačítko můžete při spouštění bočních zábran nechat stisknuté).

#### Zvednutí bočních zábran:

- Zvedněte boční zábranu, dokud neuslyšíte, že zapadla do horní polohy.



- Ve zvednuté poloze se ujistěte, že jsou boční zábrany vždy zajištěny, aby nedošlo k uvíznutí a/nebo zranění.
- Před použitím postranic se ujistěte, že mezi nimi nejsou žádné končetiny ani předměty, aby nedošlo k uvíznutí a/nebo zranění, stejně jako poškození bočních zábradlí nebo rámu postele.
- Boční zábrany nejsou určeny k podepření pacienta.
- Boční zábrany nejsou určeny k použití jako pomůcka pro zvedání pacienta.
-



- Při manipulaci s bočními zábradlími se ujistěte, že nejsou ničím blokována, aby nedošlo ke zranění nebo zachycení.
- Při vstávání z postele se nedržte bočních zábran – váha nohou pacienta může způsobit jejich ohnutí a uzavření mezery mezi zábranami, což představuje riziko zachycení nebo přimáčknutí prstů.  
nohou způsobí ohnutí bočních zábradlí a uzavření mezery mezi nimi.
- V případě, že pacient není pod dohledem (pokud k takové situaci dojde), měla by být postel nastavena do nejvyšší polohy bočních zábran na obou stranách lůžka. Odemykání a spouštění smí provádět pouze odpovědná osoba (pečovatel nebo zdravotní sestra).



- K přepravě lůžka nepoužívejte boční zábrany – hrozí nebezpečí poškození bočních zábran nebo rámu lůžka.
- Nepoužívejte boční zábrany jako pomůcku pro polohování a/nebo zvedání – hrozí poškození bočních zábran a/nebo lůžka.
- Při spouštění boční zábrany ji nenechte spadnout.

## 8.6. ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ

Postel Leo je vybavena snadno ovladatelným dálkovým ovladačem s 9 nebo 10 tlačítky. Je určen k použití jak pro pacienta, tak pro ošetřovatele. Ovládání ovladače by však měl provádět ošetřovatel. Během ovládání polohy postele ošetřovatelem se ujistěte, že je uživatel informován o změně polohy matrace.

Díky použití dálkového ovladače je možné ovládat elektronický lineární systém pohonů, které jsou řízeny centrální řídicí jednotkou. Pohonné jednotky jsou připevněny k pohyblivým částem rámu lůžka. To umožňuje měnit jejich polohu pomocí dálkového ovladače. Stisknutím příslušného tlačítka se aktivuje vybraná funkce a jeho uvolněním se operace dokončí a zastaví se veškerý pohyb. Ošetřovatel má možnost zablokovat funkce lůžka (v případě potřeby), aby se snížilo riziko náhodného a/nebo neúmyslného ovládání lůžka. Ošetřovatel je odpovědný za posouzení, zda je pacient mentálně a fyzicky schopen ovládat funkce lůžka s minimálním rizikem zranění nebo poškození těla.

Při ovládání dálkového ovladače pečovatelem je třeba zajistit, aby byl uživatel informován o změně polohy matracové plošiny.

V domácím prostředí se doporučuje používat 9tlačítkový ovladač.



- Je třeba provést posouzení rizik, aby se zajistila vhodnost používání sluchátka pro obyvatele nebo návštěvníky.
- Je třeba zohlednit také kabel sluchátka z hlediska rizika náhodného uškrtnení osoby v posteli nebo návštěvníků  
– Pokud kabel představuje nepřijatelné riziko, doporučuje se sluchátko z postele odstranit.
- Před sklopením lůžka se ujistěte, že se nikdo nenachází v bezprostřední blízkosti spodní strany rámu lůžka – hrozí nebezpečí přimáčknutí.
- Před sklopením postele se ujistěte, že nohy a končetiny nejsou v blízkosti pedálů koleček ani rohových sloupků (dlouhé dřevěné konce postele) – riziko přimáčknutí.
- V prostoru postele je zakázáno používat jakékoli žhnoucí nebo hořící předměty (svíčky, cigarety atd.) – hrozí nebezpečí poškození elektrického systému, což může vést k požáru.
- Je zakázáno používat pohony v přítomnosti hořlavých plynů a/nebo v prostředí s vysokým obsahem kyslíku z důvodu rizika výbuchu/požáru.
- Z bezpečnostních důvodů se v domácím prostředí doporučuje používat 9tlačítkový ovladač (bez funkce naklonění – hlavou dolů).



- Pokud je lůžko nepřetržitě používáno po delší dobu a překročí se pracovní cyklus, může dojít k dočasnému vyřazení ovládací skříňky a/nebo zvedacích  
dojde k dočasnému vyřazení z provozu nebo k nevratnému poškození. V takovém případě odpojte napájení ze zásuvky a nechte systém odpočívat 20–30 minut, než se pokusíte o opětovné spuštění.

#### 8.6.1. UMÍSTĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

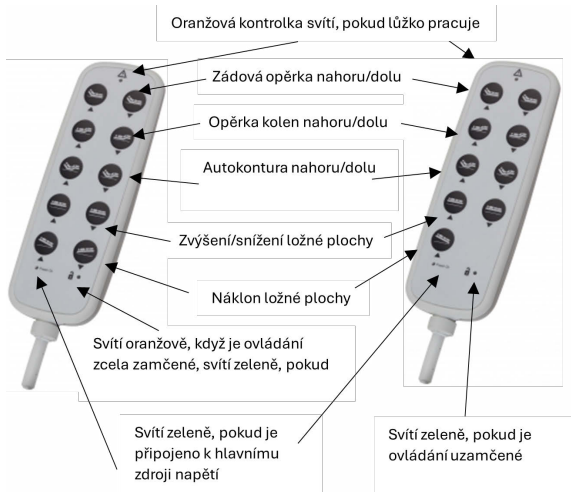
Ovládací jednotku je třeba zavěsit na boční lišty, přičemž je třeba věnovat mimořádnou pozornost kabelu vedoucímu k ovládací skříňce.





Výrobce doporučuje, aby byl telefon umístěn na bočních lištách se všemi funkcemi zablokovány, pokud je pacient ponechán bez dozoru, a to za účelem minimalizace rizika neoprávněného použití a náhodného uškrcení.

### 8.6.2. OVLÁDÁNÍ 10 A 9TLAČÍTKOVÉHO OVLÁDAČE



Poznámka: když je lůžko v nakloněné poloze (i když je funkce Trendelenburg zablokována), vyrovnání matracové plošiny se provádí nastavením výšky matracové plošiny, a to zvednutím plošiny nahoru (maximální hodnota) nebo spuštěním dolů (maximální hodnota) – dokud není matracová plošina vyrovnána.



- Aktivujte blokovací funkci, pokud by pacient mohl být zraněn v důsledku nechtěného pohybu matracové plošiny.
- Pokud děti, dospělí s poruchami učení nebo dokonce domácí zvířata představují potenciální riziko úmyslného či neúmyslného zásahu do Funkci blokování na dálkovém ovladači může pečovatel používat podle vlastního uvážení.
- Lůžko není vybaveno záložním napájením z baterie, proto musí být při běžném používání vždy připojeno k síti.
- Je třeba dbát na bezpečné uložení klíče k uzamčení dálkového ovladače, aby se minimalizovalo riziko jeho spolknutí dítěte, malého dítěte nebo osoby ležící v posteli a následného nebezpečí udušení.



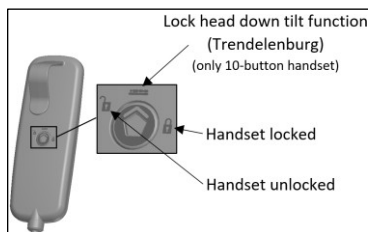
- Je třeba věnovat pozornost umístění klíče pro uzamčení dálkového ovladače, aby se minimalizovalo riziko, že neoprávnění uživatelé změní nastavení zámku.
- Pokud jsou požadavky pacienta takové, že funkce Trendelenburgova polohy je stále považována za potenciální riziko, a Náhradní sluchátko lze zakoupit bez funkce Trendelenburg. Chcete-li si sluchátko objednat nebo požádat o další informace, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na výrobce.

### 8.6.3. ZABLOKOVÁNÍ OVLADAČE

Ovládací jednotka je vybavena funkcí uzamčení, která umožňuje ošetřovateli deaktivovat ovládací jednotku pomocí mechanického klíče (funkce nebo funkce Trendelenburg – pouze v případě 10tlačítkové ovládací jednotky) do doby, než se rozsvítí/zhasne kontrolka. Klíč je připevněn k tašce s návodem k použití. Použití funkce uzamčení ovládací jednotky závisí na rozhodnutí ošetřovatele.

**Zablokování/odblokování ovladače:** otočte ovladač, vložte klíč do otvoru na zadní straně ovladače, otočte klíčem (úplně) ve směru hodinových ručiček pro uzamčení nebo proti směru hodinových ručiček pro odemčení funkcí.

**Pro uzamčení/odemčení funkce Trendelenburg** (pouze v případě 10tlačítkového ovladače): otočte ovladač, vložte klíč do otvoru na zadní straně ovladače, otočte zámek do polohy znázorněnou na obrázku vpravo.



**Poznámka:** Při uvedení lůžka do provozu je třeba deaktivovat funkce dálkového ovladače.

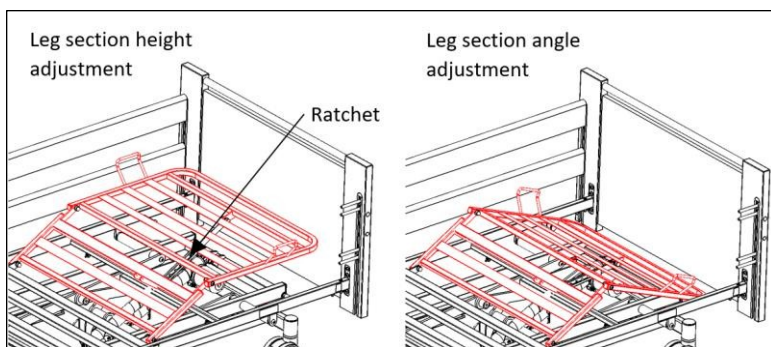


Aktivujte blokovací funkci, pokud by mohlo dojít ke zranění pacienta v důsledku nechtěného pohybu matracové plošiny.

### 8.7. ČÁST PRO NOHY

**Poznámka:** Ovládání nožní části závisí na poloze západky, jak je popsáno níže.

Lůžko je vybaveno nastavitelnou nožní částí. Při ovládání funkce nožní části na dálkovém ovladači se nastaví výška nebo úhel nožní části v závislosti na tom, zda je nastavena západka nožní části.



### Nastavení lůžka tak, aby fungovalo nastavení výšky nožní části:

- Stiskněte tlačítko nožní části na dálkovém ovladači a zvedněte ji do maximální výšky.
- Zvedněte část nohou ručně pomocí rukojeti tak, aby se zapnula západka (jakmile se západka zapne, bude část nohou podepřena západkou).
- Část pro nohy se nyní bude pohybovat rovnoběžně s rámem postele, když ji budete zvedat nebo spouštět pomocí příslušné funkce na dálkovém ovladači.
- Jakmile je nožní část zcela spuštěna, vrátí se automaticky zpět do režimu pouze úhlového nastavení.

### Nastavení postele tak, aby fungovalo nastavení úhlu nožní části:

- Stiskněte tlačítko nožní části na dálkovém ovladači a zvedněte nožní část (výška není důležitá).
- Ručně zvedněte část pro nohy tak, aby se západka uvolnila (v případě pochybností zvedněte část pro nohy až na doraz západky).
- Jemně spusťte část nohy dolů.
- Nastavení úhlu nožní části je nyní hotové.

**Poznámka:** Chcete-li západku odemknout (resetovat), zvedněte pomocí rukojeti část pro stehna do maximální polohy.



Než se pokusíte zvednout část pro nohy, proveďte jedno z následujících:

- Ujistěte se, že na část pro nohy nepůsobí žádné zatížení, nebo
- podepřete část pro chodidla pomocí druhé fyzicky zdatné osoby.

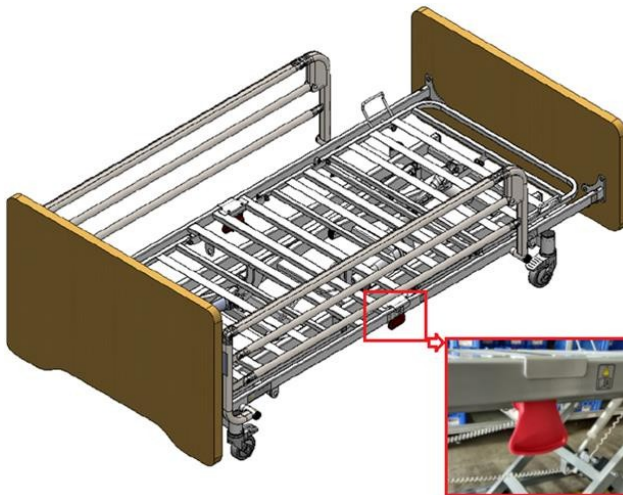


Část určená pro nohy je určena výhradně ke zvedání nohou pacienta – jakékoli jiné použití může poškodit rám lůžka.

## 8.8. SYSTÉM PRO NOUZOVÉ SNIŽENÍ ZÁD (CPR)

Lůžko LEO lze volitelně vybavit nouzovým spouštěcím systémem pro zádovou část. Toto zařízení funguje nezávisle na napájení.

Na lůžku jsou uprostřed matracové plošiny namontovány dvě rukojeti (na obou stranách lůžka). Po zatažení za rukojeť se matracová plošina okamžitě spustí dolů.



Při sklápění zadní části pomocí systému CPR hrozí nebezpečí poranění horních končetin. Než zatáhnete za rukojeť, ujistěte se, že mezi zadní částí a prvky rámu, o které se opírá ve složeném stavu.

## 9. DEMONTÁŽ LŮŽKA PRO PŘEPRAVU



- Než se pokusíte lůžko rozebrat, ujistěte se, že jste si tyto pokyny přečetli a plně jim porozuměli.
- Zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními zásadami v oblasti zdraví a bezpečnosti, a zajistěte tak, že personál nebude při provádění demontážních činností.
- Při demontáži postele věnujte zvláštní pozornost – jednotlivé části postele jsou těžké – hmotnost jednotlivých dílů.

## Boční lišty

- Zvedněte / spusťte lůžko přibližně do střední výšky – ujistěte se, že je podložka matrace ve vodorovné poloze.
- Zvedněte boční lišty do nejvyšší polohy.
- Vyměňte zajišťovací šroub z jednoho z kanálků.
- Opatrně spusťte boční lišty na tomto konci, dokud se prstová sestava nevysune z drážky.
- Opatrně sejměte všechny boční lišty.
- Vložte prstové sestavy zpět do drážky (viz kapitola 6.3).
- Znovu nasuňte zajišťovací šroub do drážky.
- Postup opakujte na druhé straně postele.

**Poznámka: Demontujte boční lišty Light ani dělené boční lišty!** Pro přepravu by měly být tyto boční lišty spuštěny do nejnižší polohy.

## Konce postele

- Odšroubujte šrouby s válcovou hlavou a knoflíkové šrouby z obou konců postele.
- Sejměte oba konce postele z čepu a opatrně je odložte stranou.
- Postup opakujte u druhého konce postele.

## Elektrika

- Sklopte a spusťte postel a celou matracovou plošinu do nejnižší polohy.
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Pomocí kabelových sponek (nebo podobných prostředků) připevněte pohyblivé části opěradla a nožní části k rámu postele.
- Pomocí kabelových spon (nebo podobných prostředků) zajistěte veškerou kabeláž a ujistěte se, že se nevěleče po podlaze ani není nadměrně napnutá.



- Postel nelze přepravovat, pokud chybí jakékoli upevnění nebo pokud není některá část postele plně zajištěna kabelovými páskami či podobnými prostředky –  
hrozí riziko zhroucení postele.
- 
- Ujistěte se, že pohyblivé části byly zajištěny kabelovými páskami, strečovou fólií (atd.) – hrozí riziko nekontrolovaných pohybů jednotlivých částí během přepravy.
- Během přepravy držte pouze pevné části konstrukce lůžka.

## 10. VÝPADKY NAPÁJENÍ

Lůžko **může být (volitelně)** vybaveno přídatným nouzovým napájením – záložním systémem, který umožňuje sklopit opěrnou a nožní část v případě výpadku napájení. Pokud lůžko není vybaveno záložním napájením, v případě výpadku napájení nebudou elektrické funkce fungovat. To způsobí, že opěrná část a/nebo nožní část, stejně jako poloha matracové plošiny, zůstanou v poslední zaznamenané poloze (např. ve zvednuté poloze).

**Záložní systém** je pomocné napájecí zařízení v ovládací skříňce MCL II, které je přímo připojeno k této skříňce. V případě poruchy nebo výpadku napájení umožňuje tento systém po omezenou dobu ovládat funkce lůžka. Funkce lůžka mohou kvůli napájení z baterií běžet pomaleji.

Záložní napájecí systémy se neustále nabíjejí, když je lůžko připojeno k síti, aby byly neustále nabitě. Lůžko bude během nabíjení fungovat normálně. Neexistuje žádný zvukový ani vizuální signál, který by signalizoval, že se systém nabíjí nebo používá.



Warning

Ujistěte se, že záložní napájecí systém není vystaven přímému slunečnímu záření ani jinému zdroji tepla – přímé zahřívání baterie vnějším zdrojem tepla může vést k riziku požáru nebo výbuchu.



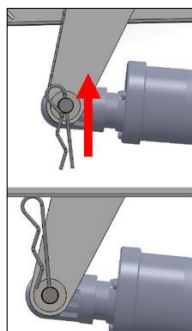
Caution

Nepoužívejte záložní napájecí systém během běžného provozu (tj. když je lůžko odpojeno od elektrické sítě) – hrozí zkrácení životnosti baterie.

### 10.1. NOUZOVÉ SKLÁPĚNÍ OPĚRADLA A NOŽNÍCH ČÁSTÍ

Opěradlo a kolenní část se ovládají pomocí dvou samostatných pohonů, které jsou umístěny pod matracovou plošinou. V případě výpadku proudu a nutnosti sklopení postupujte podle následujících pokynů:

- Pokud je opěradlo nebo nožní část zvednutá, najděte pohon, který danou část podpírá.
- Požádejte další osobu o pomoc s přidržením příslušné části.
- Vyjměte kolík, který drží šroub na místě (**pouze na jedné straně!**).
- Vyjměte šroub, který drží pohon (**pouze na jedné straně!**).
- Píst vyjměte tak, že jej opatrně položíte na podlahu – může volně viset.
- Jemně spusťte část do vodorovné polohy.





- Pokud je třeba sekci spustit, zatímco je pacient v posteli, je třeba provést posouzení rizik v souladu s místními předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví  
, aby se zjistilo, zda je možné část s nákladem bezpečně vyrovnat.
- **Po odstranění čepů není část ničím podepřena, osoba držící rám musí být připravena podepřít váhu sekce.**
- Doporčuje se, aby tuto operaci prováděly dvě osoby.
- Dávejte pozor na předměty a části těla, které by mohly být sevřeny mezi opěrkou hlavy lůžka a rámem plošiny.

## 11. DEKONTAMINACE

Kontrola infekcí a běžné čištění musí být prováděny v souladu s politikou kontroly infekcí, místním plánem kontroly infekcí nebo doporučeními místních regulačních orgánů.



- Před čištěním vždy odpojte lůžko od hlavního napájecího zdroje.
- Zajistěte, aby byly do všech portů elektrického systému (ovládací skříňka a pohony) zasunuty kabelové zástrčky, aby byla zachována třída krytí IP.
- Pravidelné čištění a dezinfekce rámu lůžka a příslušného příslušenství pomůže předcházet riziku infekce u pacienta a/nebo ošetřovatele.
- Před předáním rámu postele / příslušenství jinému uživateli se ujistěte, že byl vyčištěn a dezinfikován způsobem je popsáno níže, aby se předešlo riziku křížové infekce.

Před zahájením dezinfekce a čištění se doporučuje odstranit veškeré příslušenství připevněné k lůžku.

Tyto pokyny platí pro veškeré příslušenství (s výjimkou matrací). Obecné čištění:

- Při čištění postele je třeba začít u nejčistších částí a postupně se systematicky přesouvat k t ě m nejmšpínavějším. Zvláštní pozornost je třeba věnovat míst, kde se může hromadit nadměrné množství nečistot nebo prachu.
- Pokud se hadřík během čištění zašpiní, je třeba jej vyměnit.
- Otřete čistým hadříkem navlhčeným v mírném čisticím prostředku zředěném teplou vodou (40 °C).
- Opláchněte studenou, čistou vodou a čistým hadříkem a před použitím nechte zcela vyschnout.

Dekontaminace:

- Všechny tekutiny vytřete papírovými ručníky.
- Lůžko otřete čistou studenou vodou.
- Otřete 0,1% roztokem chlóru (1 000 ppm) ve studené vodě.
- Opláchněte studenou čistou vodou a čistým hadříkem a před použitím nechte zcela vyschnout. Vždy se ujistěte, že jsou vyčištěné části suché, než matraci

V případě skvrn od krve nebo jiných tělních tekutin se doporučuje místo toho použít 1% roztok chlóru (10 000 ppm). Po aplikaci se ujistěte, že jsou povrchy látky opláchnuty čistou vodou.

Poznámka: Pokud některý z výše uvedených kroků vynecháte nebo je zkombinujete, sníží se účinnost čištění.

Poznámka: Použití neředitelného bělidla nebo podobných čisticích prostředků na povrchy se nedoporučuje, protože by mohlo dojít k poškození čištěných povrchů.



- Během dekontaminace používejte vhodný ochranný oděv, abyste minimalizovali kontakt těchto prostředků s pokožkou. Vždy zkontrolujte, jaký neutralizační prostředek výrobce doporučuje.
- Postup dekontaminace provedený neoprávněnou osobou představuje riziko jak pro danou osobu, tak pro životní prostředí.
- Výrobce lůžka nenesе žádnou odpovědnost za ztráty nebo škody způsobené nesprávně provedenou dekontaminací.
- Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby dekontaminační prostředek nevníkl do elektronického systému, zásuvek a dalších elektrických součástí – hrozí nebezpečí zkratu.

## 12. ÚDRŽBA

Opravy nebo servisní úkony smí provádět pouze oprávněný servisní personál nebo servisní technici společnosti Reha-Bed sp. z o.o. Výrobce neodpovídá za neoprávněné opravy. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky výrobce. Servisní úkony může provádět jakákoli proškolená osoba nebo servisní personál. **Postel musí být servisována minimálně jednou ročně.**

Výrobce rovněž doporučuje, aby ošetřující personál prováděl časté vizuální a funkční kontroly. Pokud se objeví jakékoli známky poškození nebo pokud lůžko nefunguje tak, jak má, je třeba jej vyřadit z provozu, dokud nebude opraveno a znovu způsobilé k použití.

Pravidelně kontrolujte, zda:

- Nechybí žádné součásti.
- Všechny upevňovací prvky a příslušenství jsou pevně utaženy.
- Žádná součást nevykazuje známky nadměrného opotřebení (včetně prasklin v blízkosti svařovaných míst).
- Elektrické součásti nevykazují žádné známky poškození – v takovém případě vypněte napájení ze sítě a lůžko okamžitě vyřadte z provozu.
- Rám je mechanicky funkční.
- Postel funguje v souladu s jejím určeným účelem.
- Postel se čistí podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
- Veškeré příslušenství a doplňkové vybavení je správně namontováno.

### 12.1. OBECNÁ ÚDRŽBA

Výrobce doporučuje provádět údržbu lůžek **minimálně jednou ročně**. Postupujte prosím podle následujících pokynů:



- Pokud nebudou prováděny kontroly v doporučené frekvenci, může to nepříznivě ovlivnit základní fungování lůžka a (v důsledku toho) ohrozit pacienta.
- Před provedením jakýchkoli údržbových úkonů vždy odpojte lůžko od hlavního napájecího zdroje (s výjimkou (kontrola elektrických funkcí postele).
- Úpravy rámu lůžka nejsou bez souhlasu výrobce povoleny – mohlo by dojít k ohrožení bezpečnosti.
- Před provedením jakékoli údržby nebo kontroly by měl pacient lůžko opustit. Pokud to není možné kvůli omezené pohyblivosti pacienta, je třeba dbát na to, aby servisní technik při práci na elektrických součástech nepřišel do kontaktu s pacientem.
- Součásti elektrického systému smí vyměňovat pouze autorizovaným servisním personálem nebo servisním technikem.



- Měly by být používány pouze součásti schválené výrobcem a určené pro lůžko Leo – v případě pochybností kontaktujte místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Nikdy se nepokoušejte provádět nové zapojení žádných součástí.
- V průběhu času může záložní nouzový zdroj energie uvolňovat větší množství hořlavého plynu, což představuje riziko výbuchu/požáru. Společnost Reha-Bed sp.z o.o. doporučuje vyměnit baterie každé 4 roky nebo dříve.

- Zkontrolujte, zda všechny elektrické funkce pracují správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny elektrické kabely v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel a zástrčky v dobrém stavu; pokud je některý z nich poškozen, musí být vyměněn jako kompletní sestava; zástrčku ani kabel nikdy nepřepojujte.
- Zkontrolujte, zda je nasazen kryt chránící zástrčky servopohonů a zástrčku napájecího kabelu v ovládací skříňce.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a spojovací prvky pevně utažené a zda žádné nechybí nebo nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny šrouby a knoflíky.
- Zkontrolujte, zda je opěrka mechanicky funkční.
- Zkontrolujte, zda část nohou (včetně funkcí pro ohyb v kolenu) funguje správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny štítky a nálepky na svém místě a čitelné.
- Zvedněte a spusťte boční zábrany – zkontrolujte, zda se pohybují plynule.
- Zkontrolujte, zda hliníkové lišty na koncích lůžka fungují správně.
- Zkontrolujte, zda se zámek na bočních lištách automaticky zapne při zvednutí.
- Zkontrolujte, zda správně funguje aretace koleček a zda se aretovaná kolečka nepohybují.
- Zkontrolujte, zda rám lůžka nevykazuje známky nadměrného opotřebení (zejména zda nejsou v blízkosti svarů praskliny).
- Zkontrolujte stav a napětí baterií nouzového napájecího systému. Doporučuje se je vyměnit, pokud je stav baterie nebo jmenovité napětí není v normě.
- Pokud se zdá, že některé mezery nesplňují specifikace, přestanete lůžko používat, dokud nebude rozměr dané mezery potvrzen.

V případě pochybností o správné výměně součástí kontaktujte místního distributora nebo prodejce. Kódy dílů a podrobnosti o montáži najdete v seznamu dílů. Kopie jsou k dispozici u místního distributora nebo dovozce. Kontaktní údaje najdete v oddíle 1.1 této brožury.

## 12.2. ŽIVOTNOST

Životnost lůžka Leo je 10 let\*, s výjimkou matrací. Za předpokladu, že lůžko a související příslušenství jsou servisovány a udržovány v souladu s informacemi uvedenými v těchto pokynech k použití a v jednotlivých pokynech dodaných s daným příslušenstvím.

Na konci životnosti by měla být postel vyřazena z provozu v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

\*Nevztahuje se na elektrické součásti – viz bod 15.4.

### 12.3. VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD

Níže je uveden seznam elektrických poruch, které se mohou vyskytnout během životnosti postele. Pokud dojde k poruše, zkuste prosím následující návrhy, které mohou pomoci při diagnostice poruchy, nebo kontaktujte servisní oddělení.

Porucha	Možná příčina	Řešení
<b>Elektrické funkce nefungují</b>	Funkce jsou zablokovány na sluchátku	Odemkněte funkce mechanickým klíčem (viz kapitola 8.6.3)
	Napájecí kabel není zapojen do ovládací skříňky nebo do zásuvky	Zkontrolujte, zda svítí kontrolka „zapnuto“ na sluchátku a zda je napájecí kabel je zapojen na obou koncích
	Spálená pojistka v síťové zástrčce	Zkontrolujte, zda svítí kontrolka „napájení“ na sluchátku; pokud ne, vypněte zařízení, odpojte napájecí kabel a kontaktujte autorizované servisní
	Kabely ovladače / sluchátka nejsou zapojeny	Zkontrolujte připojení konektorů na ovládacím panelu krabička
	Poškození síťového kabelu, kabelu ovladače nebo sluchátka kabely	Vypněte zařízení, odpojte napájecí kabel a kontaktujte autorizovaný servis služby
	Byl překročen pracovní cyklus ovládací skříňky – možné trvalé poškození	Pokud řídicí jednotka překročila svůj pracovní cyklus, mohlo dojít k trvalému poškození. Nechte napájecí zdroj 20–30 minut vychladnout, než se pokusíte o opětovné spuštění. Pokud elektrické funkce stále nefungují, bude nutná výměna napájecího zdroje a/nebo ovládací skříňky
<b>Elektrické funkce pracují pomalu</b>	Velké zatížení lože	Odstraňte zátěž
	Lůžko je napájeno z nouzového napájecího systému	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel připojen na obou koncích, a zkontrolujte, zda na sluchátku svítí kontrolka napájení sluchátka
<b>Při ovládání sluchátkem</b>	Zástrčky servopohonů jsou zapojeny do nesprávných portů v ovládací skříňce	Zkontrolujte, zda připojené kabely odpovídají označení na ovládací skříňce – správné připojení je popsáno v kapitole 6.1
<b>Lůžko je nestabilní</b>	Uvolněné šroubky	Utáhněte šrouby



Během seřizování a údržby je třeba dbát na to, aby se žádná část těla nenacházela v potenciálně nebezpečné části (pohyblivé: opěrka hlavy část, noha část, systém pro nastavení výšky, boční lišty).

## 13. LIKVIDACE DÍLŮ

---

Když rám postele / elektrický systém dosáhne konce své životnosti, postupujte podle místních předpisů pro recyklaci a W.E.E.E. (odpad z elektrických a elektronických zařízení).

Elektrický systém na rámu postele nesmí být likvidován v běžném komunálním odpadu. Některé elektrické součásti mohou být škodlivé pro životní prostředí a tam, kde je to možné, mohou být tyto součásti získány zpět a znovu použity / recyklovány.

Ocelové, plastové a dřevěné součásti je rovněž třeba oddělit a zlikvidovat v souladu s místními předpisy pro recyklaci, protože i tyto lze zpětně získat a recyklovat.



Postel je třeba před likvidací dekontaminovat, aby se předešlo riziku křížové kontaminace.

## 14. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)

Elektrický systém byl navržen tak, aby splňoval nezbytné požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (norma IEC 60601-1-2), přesto však může být ovlivněn škodlivým vysokofrekvenčním (RF) zářením nebo jej sám vyzařovat. Vysokofrekvenční emise z elektrického systému jsou velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení okolních elektronických zařízení, nicméně rušení citlivých zařízení je stále možné. Stejně tak může dojít k abnormálnímu chování systému, pokud budou překročeny mezní hodnoty odolnosti elektrického systému.

Rušení může pocházet od pevných vysílačů (např. komerčních rozhlasových a televizních věží) a přenosných/mobilních RF komunikačních zařízení (např. mobilních telefonů). Vzhledem k rostoucímu počtu mobilních telefonů a dalších bezdrátových zařízení vede možnost rušení elektrického systému a dalších okolních zařízení k nutnosti přijmout zvláštní opatření týkající se EMC.

Pokud zjistíte, že lůžko nebo jakékoli jiné zařízení funguje abnormálně, vypněte zařízení, o kterém se domníváte, že způsobuje rušení (je-li to možné), abyste identifikovali zdroj vysokofrekvenční energie. Jakmile je zdroj identifikován, je třeba přijmout opatření k omezení rušení, jako je zvětšení vzdálenosti mezi zařízeními a/nebo změna jejich orientace.

Pokud lůžko nadále funguje abnormálně, odpojte jej od napájení a kontaktujte místního distributora nebo dovozce.



- Lůžko by nemělo být používáno v těsné blízkosti nebo naskládáno na jiné lékařské elektrické zařízení, pokud je to možné. Pokud je nutné použití v těsné blízkosti nebo je nutné je stohovat, je třeba sledovat lůžko a související lékařské elektrické zařízení, aby se ověřil normální provoz – pokud se to nezohlední, může dojít k abnormálnímu provozu.
- Použití příslušenství a kabelů jiných než komponentů specifikovaných nebo dodaných výrobcem může zvýšit elektromagnetické vyzařování lůžka a způsobit poruchu.
- Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení – jako jsou anténní kabely a externí antény) by používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od jakékoli části lůžka (včetně kabelů). V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu.

## 15. SPECIFIKACE

### 15.1. ÚDAJE O LŮŽKU

	Leo L	Leo S	Leo M	Leo Wide	Leo s integrovaným prodloužením prodloužením	
Celková délka [mm]	2060	2060	2060	2075	2060/2260	
Celková šířka [mm]	1050	1070	1070	1270	1070	
Rozsah výšky matracové plošiny [mm]	315–785			300–770	315–785	
Vzdálenost od podlahy pod postelí (až k kovovému rámu) [mm]	145			130	145	
Délka matracové plošiny [mm]	2000				2000/2200	
Šířka matracové plošiny [mm]	900			1100	900	
Sklon opěradla [°]	68					
Naklápění sedáku [°]	28					
Naklápění části pro lýtka [°]	21					
Maximální výška profilu pro telata [mm]	140					
Trendelenburgův sklon [°]	0–15					
Sklon v reverzním Trendelenburgově poloze [°]	0–17					
Hmotnost jednotlivých částí [kg]	Matracová plošina	35,6			49	38,6
	Zvedací mechanismus postele	50			48	50
	Konec postele (každý)	8,7			10,2	8,7
	Boční lišty (sada)	10,5	21,8	13	10,5	21,8
Celková hmotnost lože [kg]	103			117,4	106	
Celková hmotnost lůžka s postranicemi [kg]	113,5	124,8	116	127,9	127,8	

Konkrétní rozměry a hmotnosti se mohou lišit v závislosti na verzi lůžka a příslušenství. Údaje o lůžku udávají maximální úhly, kterých lze při běžném používání dosáhnout u jednotlivých částí nosné plošiny matrace vzhledem k horizontále. Výška nosné plošiny matrace je definována jako maximální a minimální výška nad podlahou, které lze při běžném používání dosáhnout.



Pokud jsou požadavky pacienta takové, že funkce Trendelenburg představuje potenciální riziko, lze zakoupit náhradní ovladač bez funkce Trendelenburg.

### 15.2. MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ

	Leo	Zvedací tyč
Bezpečné pracovní zatížení	215 kg	80 kg
Maximální hmotnost uživatele	178 kg	-

Bezpečné pracovní zatížení je součtem hmotnosti: pacienta/uživatele, matrace, příslušenství a nákladu neseného příslušenství (bez hmotnosti pacienta).



Výše uvedené maximální zatížení se vztahuje na postel používanou pouze jednou osobou. Postel není konstruována tak, aby unesla váhu osob sedících na jejím okraji. Dodatečná zátěž může poškodit její součásti nebo způsobit nestabilitu postele – což představuje riziko úrazu.

### 15.3. TECHNICKÉ ÚDAJE BOČNÍCH LIŠŤ

Postel Leo byla testována a schválena s dřevěnými bočními lištami po celé délce matracové plošiny, s bočními lištami Light a s dělenými bočními lištami. Níže uvedená tabulka uvádí základní rozměry bočních lišt, které lze s postelí použít.

ROZMĚRY BOČNÍCH LIŠŤ (1 ks)	Délka x výška x šířka [mm]	
Standardní dřevěná boční *	1986 × 85 × 28; 1986 × 95 × 28; 1986 × 100 × 28; 2175 × 95 × 28**; 2175 × 100 × 28**;	
Lehké boční lišty (při jsou zvednuté)	1515 × 435 × 45	
Dělené boční lišty (v zvednuté)	Boční zábrana na čelní straně (krátká boční zábrana)	770 × 420 × 25
	Boční lišta na straně nohou (dlouhá boční lišta)	1155x420x25

\* Rozměry závisí na zvolené variantě postele

\*\* Používat pouze s prodloužením lůžka.

Výrobce doporučuje používat (pouze) boční zábrany od výrobce spolu s jeho lůžky. Výrobce nedoporučuje používat lůžko Leo s bočními zábranami u pacientů s výškou menší než 146 cm – za zajištění vhodnosti pro použití odpovídá dodavatel zařízení.



Warning

- I přesto, že výrobce vynaložil veškeré úsilí, aby konstrukce bočních zábradlí splňovala příslušné bezpečnostní, mohou boční zábrany přesto představovat potenciální riziko smrti v důsledku uvíznutí a/nebo udušení.
- Osoby odpovědné za prodej/nákup, výběr pro použití a nastavení bočních zábradlí by si měly být vědomy potenciálního rizika v souvislosti s uvíznutím a/nebo udušením při používání postele.
- Při umístování a nastavování bočních zábradlí se ujistěte, že žádné mezery mezi bočními zábradlími, matrací a rámem postele neblokovaly hlavu a tělo pacienta. Dále je třeba zohlednit velikost a fyziologický stav pacienta. Proveďte posouzení, abyste se ujistili, že mezery mezi bočními zábradlími nejsou tak velké, aby představovaly potenciální riziko uvíznutí a/nebo udušení. Všechny osoby odpovědné za péči o pacienta si musí být vědomy toho, že je nutná zvýšená ostražitost, když pacient leží na lůžku s bočními zábradlími.



Caution

Lze používat pouze zdravotnické matrace. Použití jiných typů matrací může postel poškodit.

## 15.4. ELEKTRICKÉ ÚDAJE

<b>Ovládací skříňka MCL II</b>	
Vstupní napětí:	100 – 240 V, 50/60 Hz
Proud:	max. 3,15 A
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem:	Třída II

10

Pracovní cyklus:\* **2 minuty** nepřetržitého provozu následované **18 minutami** nečinnosti  
přinacích cyklů za minutu

\*Elektricky ovládaná lůžka jsou určena spíše k přerušovanému než k nepřetržitému provozu. Pokud je lůžko v nepřetržitém provozu po dobu až 2 minut, je nutné před dalším použitím počkat alespoň 18 minut, aby se elektrický systém dostatečně ochladil. Pokud je lůžko používáno nepřetržitě po delší dobu a překročí se tak pracovní cyklus, může dojít k dočasnému vyřazení ovládací skříňky z provozu nebo k jejímu nevratnému poškození.

Současně nesmí být při jmenovitém zatížení v provozu více než dva pohony!

Bezpečnostní normy:	IEC 60601-1: 2005 IEC 60601-2-52:2009 IEC 60601-1-11:2010
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem v aplikační části:	Typ BF
Aplikované části:	Podložka matrace Profilové profily Čela lůžka Ruční ovladač Boční zábrany
Ochrana proti vniknutí kapaliny:	IPX4 – odolné proti stříkající vodě
Hladina hluku:	67 dB(A)
Životnost:	5 let

Provozní podmínky:

	<b>Provozní limity*</b>	<b>Limity pro přepravu/skladování</b>
Okolní teplota:	+10 °C až +40 °C	-20 °C až +50 °C
Vlhkost:	30 % – 75 %	30 % – 75 %
Atmosférický tlak:	800 až 1060 hPa	800 až 1060 hPa
Nadmořská výška:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

\* Před připojením k síti a spuštěním provozu se vždy ujistěte, že se lůžko zahřálo na pokojovou teplotu. Doporučuje se nechat lůžko alespoň 2 hodiny v klidu, aby dosáhlo pokojové

## 16. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Lůžko Leo bylo testováno a schváleno s následujícími příslušenstvími:

	LEO L	LEO M	LEO S
Zvedací hrazda s plastovou rukojetí	✓	✓	✓
Prodloužení postele (+prodloužení matrace)*	✓	✓	
Postel prodloužení s dřevěnou lamelami (+prodloužení matrace)*	✓	✓	
Nástavec na postel s dřevěnými lamelami pro postel s rozdělenými bočními bočnic (+matrace prodloužení)*			✓
Výškové prodloužení (volitelná dřevěná boční lišta namontovaná na standardní lišty)*	✓		
Odkapávač	✓	✓	✓
Držák na urologický vak	✓	✓	✓
Madlo (držák, který pomáhá při stání)*	✓	✓	
Vnější madlo (držák, který podporuje stání)*	✓	✓	
Tablet*	✓		
10tlačítková ovládání	✓	✓	✓
Nouzové napájení - Záložní napájení Systém	✓	✓	✓
Systém CPR	✓	✓	✓

\* Vždy se poraďte s dodavatelem nebo výrobcem ohledně možnosti použití vybraného příslušenství s vaší verzí lůžka.

Vlastnosti příslušenství jsou uvedeny v příslušném návodu k použití.

Výrobce nenese odpovědnost za žádná zranění ani nehody související s použitím kombinací produktů, které nebyly schváleny výrobcem.

Je odpovědností ošetřovatele vybrat a správně namontovat výrobky a zajistit, aby byla kombinace výrobků kompatibilní. V případě pochybností se prosím obraťte na dodavatele nebo výrobce.



- Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno nebo není určeno pro použití s lůžkem – hrozí nebezpečí v důsledku nekompatibility při kombinaci produktů.
- Výrobce nenese odpovědnost za žádná zranění nebo nehody související s použitím neschváleného příslušenství.



- Zvláštní pozornost věnujte zvedání/spouštění bočních zábran – pokud je použita madla – prostor mezi těmito dvěma součástmi může představovat riziko skřípnutí prstů.
- Při zvedání zadní části v kombinaci s madlem buďte opatrní, protože prostor mezi těmito dvěma prvky může představovat riziko zachycení prstů.
- Pokud se výškové prodloužení bočních zábradlí používá společně s pěnovou matrací, ujistěte se, že pacientovi nevznikají potíže při nastupování a vystupování
  - v opačném případě při změně polohy pacienta výšku bočních zábradlí snižte a znovu nastavte (podle potřeby).

## 16.1. MATRACE A BOČNÍ ZÁBRANY

Lůžko Leo bylo testováno a schváleno s níže uvedenými matracemi. Níže uvedené matrace jsou matrace doporučené výrobcem. Pro výběr matrace vhodné pro vaše lůžko kontaktujte svého distributora, dovozce nebo výrobce.

Matrace byly testovány a schváleny pro použití s bočními zábradlími, která mají specifické rozměry určené pro lůžko Leo (viz kapitola 15.3).

	<b>Rozměry [mm]</b> <i>šířka x délka x tloušťka</i>	<b>Hustota</b> <b>[kg/m<sup>3</sup>]</b>
<b>Pěnové matrace</b>		
Hyper Foam Plus	800 x 2000 x 140; 850 x 2000 x 140; 900x2000x140; 1100x2000x140	35/38*
Hyper Foam 2	800 x 2000 x 150; 900 x 2000 x 150; 1100 x 2000 x 150	35/45/50*
Hyper Foam Maxx 250	900 x 2000 x 140; 1100 x 2000 x 180	35/50/50*
Hyper Air Hybrid	900 x 2000 x 160	35/50+50/38*
Memocare	900 x 2000 x 140	33/35/50*
EVAQ-PRO	900 x 2000 x 140; 900 x 2000 x 150	35/38*
Vaflová matrace	780 x 2000 x 120; 850 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 150; 1100 x 2000 x 150	25
Matrace Waffle	850 x 2000 x 140	35
Matrace s vaflovým vzorem a výplní HR	780 x 2000 x 120 850 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 150	35
Pěnová matrace	780 x 2000 x 120; 800 x 2000 x 120; 850 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 100; 900 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 150; 900 x 2000 x 200; 1100 x 2000 x 120	25
Pěnová matrace	900 x 2000 x 120; 900 x 2000 x 150; 1100 x 2000 x 150	35
Pěnová matrace s výplní HR	900 x 2000 x 150	35
Návlek na matraci	780x200x120; 900x200x120; 900x200x140; 900 x 200 x 150	25

\* Uvedené hodnoty se vztahují k hustotě jednotlivých vrstev matrace.

Další matrace jsou k dispozici na vyžádání – kontaktujte svého prodejce nebo výrobce a ověřte si kompatibilitu a vhodnost.



Warning

- Matrace a boční zábrany, které nebyly schváleny výrobcem, představují pro uživatele lůžka riziko uvíznutí.
- Výrobce považuje výše uvedené pěnové matrace za vhodné pro použití s boční zábradlí Leo, je však nutné provést posouzení rizika pro pacienta, aby se zajistilo, že mezera mezi horní hranou matrace a horní hranou boční zábrany při plném spuštění je přijatelná a nepředstavuje pro pacienta nebezpečí při vstupu do postele nebo při vstávání z ní.
- Pokud se dynamické matrace používají bez výškových nástavců bočnic, je nutné provést posouzení rizik pro pacienta, aby ujistěte se, že mezera mezi horním okrajem matrace a horním okrajem boční zábrany při zvednutí je přijatelná a nepředstavuje pro pacienta žádné nebezpečí.
- Pokud jsou dynamické matrace nastaveny na nízký tlak, je třeba zvážit mezeru vzniklou stlačením buněk na okraji matrace a boční lišty. Je nutné provést posouzení rizik pro pacienta, aby se zajistilo, že nevznikne riziko udušení.
- Ujistěte se, že použitá matrace má správnou velikost a typ a že je na lůžku správně umístěna lůžku. Matrace by měla být umístěna mezi držáky matrace po stranách sekcí matracové plošiny – nesprávná matrace může představovat riziko uvíznutí a/nebo pádu pacienta.
- Ujistěte se, že boční zábrany a matrace jsou správně zvoleny – nesprávný výběr produktů může představovat riziko uvíznutí.



Caution

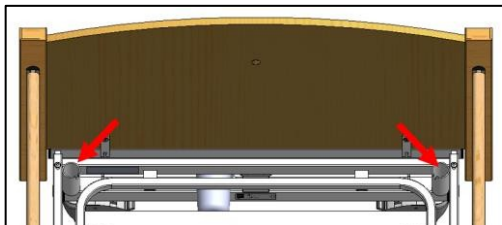
- Ujistěte se, že ovládací skříňka dynamické matrace není umístěna na bočních lištách – hrozí nebezpečí poškození pádem při/po spuštění bočních zábran.
- Je nezbytné, aby byly popruhy dynamické matrace připevněny pouze k pohyblivým částem profilované matracové plošiny. Pokud jsou popruhy nesprávně připevněny kolem hlavní části matracové plošiny, může dojít k vážnému poškození různých součástí lůžka. V případě pochybností kontaktujte místního dodavatele nebo výrobce.



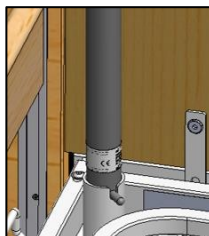
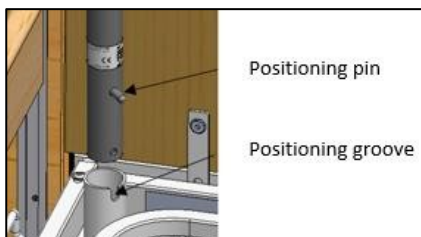
## 17. ZVEDACÍ HRAZDA

Lůžko lze volitelně vybavit zvedací hrazdou s trojúhelníkovou rukojetí a nastavitelnou délkou popruhu. Postup instalace zvedací hrazdy:

- Zajistěte všechna 4 kolečka.
- Vybte jednu ze dvou zásuvek pro zvedací hrazdu umístěných v rozích matracové plošiny (na čelní straně lůžka).<sup>2</sup>



- Umístěte zvedací hrazdu do vybrané objímky. **Poznámka!** Ujistěte se, že je polohovací kolík zasunut do polohovací drážky.
- Na zvedací tyč nasadte nastavitelný popruh s trojúhelníkovou rukojetí. Ujistěte se, že je popruh umístěn mezi polohovacími kolíky.



- Instalace zvedací tyče **na místě, které k tomuto účelu není určeno**, představuje riziko poškození zdraví nebo úrazu.
- Aby byla zajištěna bezpečnost uživatele při používání zvedací tyče, ujistěte se, že je zvedací tyč správně nainstalována.

## 18. ZÁRUKA

---

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení lůžka. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození a zásahy do konstrukce lůžka, pohonů nebo ovládací skříňky lůžka. V případě neprovádění pravidelných prohlídek ručitel neodpovídá za škody vzniklé v důsledku této skutečnosti. Záruční list je připojen na konci návodu k použití

### 18.1. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Společnost Reha-Bed Sp. z o.o. zaručuje bezporuchový provoz zdravotnického zařízení po dobu 24 měsíců od data zakoupení – v souladu s technickými a provozními podmínkami popsány v návodu k použití.
2. V případě zjištění vady nebo poškození výrobku v záruční lhůtě bude výrobek bezplatně vyzvednut do 14 pracovních dnů od data nahlášení a označení výrobku jako připraveného k opravě.
3. Uživatel není povinen doručit výrobek o hmotnosti přesahující 1 kg a velkých rozměrech (např. velikost výrobku přesahující 3 m<sup>2</sup>).
4. Pokud uživatel nedodá výrobek s reklamací, lhůta pro vyřízení reklamace (stanovená v bodě 3 výše) se počítá od data prohlídky reklamovaného výrobku.
5. Zárukový servis je zproštěn odpovědnosti za poškození výrobku způsobené nesprávným používáním nebo používáním v rozporu s návodem k použití (např. skladování, údržba, porušené plomby, mechanická poškození).
6. Pojem opravy nezahrnuje úkony stanovené v tomto návodu k použití, které by měl provádět uživatel sám.
7. Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek v opravě. Pokud se v rámci reklamace nezjistí žádná závada (ve smyslu závady kryté zárukou), hradí veškeré náklady spojené s dopravou/cestovním, prací servisního technika, jakož i náklady na náhradní díly a materiál kupující (vlastník výrobku).
8. Záruka se nevztahuje na opotřebením výrobku vyplývající z jeho běžného používání a běžné údržby výrobku (např. čištění, utahování stavěcích šroubů, stejně jako kroky stanovené v tomto návodu k použití).
9. Záruka se nevztahuje na chybějící šrouby, matice atd., které jsou důsledkem nedostatečné údržby.
10. Výměna reklamovaného výrobku nebo jeho části za nový – bez vad – neprodlužuje záruční dobu.
11. Výrobek určený k opravě je třeba vyčistit. Čištění není zahrnuto v rozsahu záručních oprav. Pokud výrobek nebude vyčištěn, výrobce si vyhrazuje právo vyúčtovat službu spojenou s čištěním výrobku nebo záruční opravu neprovést a výrobek vrátit na náklady žadatele.
12. Ke ztrátě záručních práv dochází v následujících případech:

- a) Není možné identifikovat výrobek podle sériového čísla a data výroby na lůžku.
- b) Výrobek byl používán způsobem, který není v souladu s návodem k použití. Výrobek byl používán k jiným účelům nebo v jiných podmínkách, než pro které byl určen.
- c) Došlo k zásahu do výrobku, včetně opravy provedené jiným subjektem než výrobcem nebo autorizovaným servisem společnosti Reha-Bed.
- d) Výrobek byl mechanicky poškozen (např. pádem, nárazem, zlomením zábradlí opřením se o výrobek nebo sezením na něm atd.).
- e) Produkt byl poškozen v důsledku vnějších faktorů – např. znečištěním, zaplavením pohonů nebo ovládací skříňky, používáním lůžka v nevhodných podmínkách a pokud byl produkt poškozen vinou uživatele (např. při používání poškozeného produktu nebo nevhodného vybavení, přetížením lůžka atd.).
- f) Produkt byl používán i přes vadu.
- g) Produkt byl poškozen během přepravy.
- h) Produkt (dodaný k opravě) je neúplný.
- i) Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu k použití.

Vyřizování reklamace se týká pouze výrobků uvedených na trh výrobcem – Reha-Bed Sp. z

o.o.



REHA-BED Sp. z o.o.  
ul. Spacerowa 1  
41-253 Czeladź  
tel. (+48 32) 346 00 33  
fax. (+48 32) 346 00 34  
biuro@rehabed.com.pl

**INSTRUC/LEO/EN, 2023/05 REV3**